



本书是专为中文读者编写的荷兰语语音拼读教材，分为基础知识、元音字母、辅音字母、语音符号和外来词、元音及辅音总结五部分，共二十三章，系统讲解荷兰语语音拼写的基本规律。本书电子版中嵌入音频文档，点击相应图标即可听到字母和例词的示范读音，是不可多得的荷兰语语音拼写多媒体学习资料。

本书作者是荷兰华人律师郭景博士。郭景律师毕业于北京外国语大学英语系，曾在荷兰莱顿大学荷语系留学，此后又在荷兰获得荷兰法学本科、硕士和博士学位。除本书外，郭景律师还著有《荷兰语三百句》和《荷兰语语法自学教程》，并录有《荷兰语语音拼读入门》、《荷兰谚语俗语》等荷兰语视频教程。

荷兰语学习丛书第二辑

荷兰语语音拼读入门

作者：郭景
(荷兰注册律师、法学博士)

荷兰语语音拼读入门



关注作者知识分享微信公众号
获取更多外语及法律知识资源



荷兰莱濛出版社

荷兰莱濛出版社

荷兰语学习丛书第二辑

荷兰语语音拼读入门

郭景

(荷兰注册律师、法学博士)

荷兰莱濠出版社
2019年

封面设计：郭景

© 郭景 2019

荷兰莱濠出版社（Leximum Uitgeverij）

2019 年荷兰阿密尔市出版发行

本书版权由作者郭景律师所有。本书电子版可免费传播并由读者个人作为学习和参考资料免费使用。未经作者事先书面许可，任何人对本书不得从事以下活动：（1）对本书内容进行改编或在不注明出处的情况下进行引用、（2）以收费方式或出于其它商业目的贩卖或传播本书电子版、（3）出于商业目的打印或印刷本书、（4）以收费方式或出于其它商业目的贩卖或传播本书打印或印刷版。

作者简介



郭景，荷兰注册律师，荷兰景舜律师事务所¹创始人。郭景律师最早就读于北京外国语大学英语系，本科期间曾在荷兰莱顿大学学习荷兰语，此后又在荷兰获得荷兰法学本科、硕士和博士学位，并获英国牛津大学法学硕士学位及中国政法大学法学硕士学位。

除本书外，郭景律师还著有《荷兰语三百句》²及《荷兰语语法自学教程》³两本专著，并录有《荷兰语语音拼读入门》、《荷兰谚语俗语》等系列视频教程。⁴除外语类著作外，郭景律师还著有《荷兰经商投资主要法律问题》⁵及《荷兰企业并购主要法律问题》⁶等法律专著。

¹ www.jinglawfirm.nl。

² 北京大学出版社 2003 年出版。

³ 荷兰明雅图书公司 2004 年首版，修订版由荷兰莱濠出版社 2019 年出版，可通过“郭景知识分享”微信公众号或郭景律师知识分享网站（www.guojing.nl）免费下载。

⁴ 详见“郭景知识分享”微信公众号及郭景律师知识分享网站。

⁵ 荷兰莱濠出版社 2019 年出版，可通过“郭景知识分享”微信公众号或郭景律师知识分享网站免费下载。

⁶ 同上。

目 录

1. 前言	1
1.1. 写作背景及本书结构	1
1.2. 内容取舍及其它说明	2
2. 字母表	5
2.1. 引言	5
2.2. 荷兰语字母表	5
2.3. 对 v、w 和 y 读音的进一步说明	5
3. 基本概念	7
3.1. 引言	7
3.2. 元音和辅音	7
3.3. 音节	8
3.3.1. 音节的概念和构成形式	8
3.3.2. 开音节和闭音节	8
3.3.3. 单音节词、多音节词和重读音节	9
3.3.4. 多音节词如何划分音节	9
3.4. 元音字母、辅音字母及其与元音、辅音概念的关系 ..	11
3.5. 同音不同字和同字不同音的现象	11
4. 字母 a 的主要拼读规律	13
4.1. 引言	13
4.2. 字母 a 双写	13
4.3. 单个字母 a 出现在开音节	13
4.4. 单个字母 a 出现在闭音节	14
4.5. 字母组合 au 和 auw	14
4.6. 字母组合 aai	15
5. 字母 e 的主要拼读规律	17
5.1. 引言	17
5.2. 字母 e 双写	17

目 录

5.3.	单个字母 e 出现在开音节.....	17
5.4.	单个字母 e 出现在闭音节.....	19
5.5.	字母组合 ei.....	19
5.6.	字母组合 eu.....	20
5.7.	字母组合 eeuw.....	20
6.	字母 i 的主要拼读规律.....	21
6.1.	引言.....	21
6.2.	单个字母 i 出现在开音节.....	21
6.3.	单个字母 i 出现在闭音节.....	21
6.4.	字母组合 ie.....	22
6.5.	字母组合 ij.....	22
6.6.	字母组合 ieuw.....	23
7.	字母 o 的主要拼读规律.....	25
7.1.	引言.....	25
7.2.	字母 o 双写.....	25
7.3.	单个字母 o 出现在开音节.....	25
7.4.	单个字母 o 出现在闭音节.....	26
7.5.	字母组合 oe.....	26
7.6.	字母组合 oei.....	27
7.7.	字母组合 ooi.....	27
7.8.	字母组合 ou 和 ouw.....	27
8.	字母 u 的主要拼读规律.....	29
8.1.	引言.....	29
8.2.	字母 u 双写.....	29
8.3.	单个字母 u 出现在开音节.....	29
8.4.	单个字母 u 出现在闭音节.....	29
8.5.	字母组合 ui.....	30
9.	字母 b 和 p 的主要拼读规律.....	31
9.1.	引言.....	31
9.2.	字母 b 的主要拼读规律.....	31

9.3. 字母 p 的主要拼读规律	31
10. 字母 c 和 k 的主要拼读规律	33
10.1. 引言	33
10.2. 字母 k 的主要拼读规律	33
10.3. 字母 c 的主要拼读规律	34
10.3.1. 单个字母 c	34
10.3.2. 字母组合 ch	35
11. 字母 d 和 t 的主要拼读规律	37
11.1. 引言	37
11.2. 字母 d 的主要拼读规律	37
11.2.1. 单个字母 d	37
11.2.2. 字母组合 ds	38
11.3. 字母 t 的主要拼读规律	38
11.3.1. 单个字母 t	38
11.3.2. 字母组合 th	40
11.3.3. 字母组合 ts	41
12. 字母 f、v 和 w 的主要拼读规律	43
12.1. 引言	43
12.2. 字母 f 的主要拼读规律	43
12.3. 字母 v 的主要拼读规律	43
12.4. 字母 w 的主要拼读规律	44
13. 字母 g、h 和 j 的主要拼读规律	47
13.1. 引言	47
13.2. 字母 g 的主要拼读规律	47
13.3. 字母 h 的主要拼读规律	47
13.4. 字母 j 的主要拼读规律	48
13.4.1. 单个字母 j	48
13.4.2. 字母组合 sj 和 stj	48
13.4.3. 字母组合 dj 和 tj	48
14. 字母 l 和 r 的主要拼读规律	51

目 录

14.1.	引言	51
14.2.	字母 l 的主要拼读规律	51
14.3.	字母 r 的主要拼读规律	51
15.	字母 m 和 n 的主要拼读规律	55
15.1.	引言	55
15.2.	字母 m 的主要拼读规律	55
15.3.	字母 n 的主要拼读规律	55
15.3.1.	单个字母 n	55
15.3.2.	字母组合 ng	56
15.3.3.	字母组合 nk	57
16.	字母 s 和 z 的主要拼读规律	59
16.1.	引言	59
16.2.	字母 s 的主要拼读规律	59
16.2.1.	单个字母 s	59
16.2.2.	字母组合 sch	59
16.3.	字母 z 的主要拼读规律	60
17.	字母 q、x 和 y 的主要拼读规律	61
17.1.	引言	61
17.2.	字母 q 的主要拼读规律	61
17.3.	字母 x 的主要拼读规律	61
17.4.	字母 y 的主要拼读规律	62
18.	常见语音符号的主要读音规律	63
18.1.	引言	63
18.2.	语音符号 trema	63
18.3.	语音符号 accent aigu	63
18.4.	语音符号 accent grave 和 accent circonflexe	64
19.	法语外来词的主要读音规律	65
19.1.	引言	65
19.2.	有一定规律可循的字母组合	65
19.3.	“无规律”法语外来词	65

20. 英语外来词的主要读音规律	67
20.1. 引言	67
20.2. 完全按英语读法发音	67
20.3. 混合读音	67
21. 单元音总结	69
21.1. 引言	69
21.2. 单元音[a]	69
21.3. 单元音[ɑ]	69
21.4. 单元音[ɛ]	70
21.5. 单元音[ɪ]	70
21.6. 单元音[ə]	70
21.7. 单元音[i]	71
21.8. 单元音[o]	71
21.9. 单元音[ʏ]	71
21.10. 单元音[u]	71
21.11. 单元音[y]	72
22. 复合元音总结	73
22.1. 引言	73
22.2. 第一组：以单元音[i]结尾的复合元音	73
22.2.1. 复合元音[ai]	73
22.2.2. 复合元音[æi]	73
22.2.3. 复合元音[ɛi]	74
22.2.4. 复合元音[oi]	74
22.2.5. 复合元音[ui]	74
22.3. 第二组：以单元音[u]结尾的复合元音	75
22.3.1. 复合元音[au]	75
22.3.2. 复合元音[ɛiu]	75
22.3.3. 复合元音[əu]	75
22.3.4. 复合元音[iu]	76
22.3.5. 复合元音[yu]	76
22.4. 第三组：以单元音[y]结尾的复合元音	76

目 录

22.4.1. 复合元音[ay].....	76
22.4.2. 复合元音[ey].....	76
23. 辅音总结.....	77
附录一：荷兰语单元音发音坐标图.....	85
附录二：荷兰语复合元音发音示意图.....	87
后记：知识分享众筹捐助.....	93

1. 前言

1.1. 写作背景及本书结构

语音和拼写是学好荷兰语的基础。为帮助有志学习荷兰语的华语人士掌握荷兰语语音和拼写的基本规律，笔者利用律所工作之余的时间制作了一套题为《荷兰语语音拼读入门》的视频教程。⁷这套视频教程共十九集，系统讲解荷兰语各元音和辅音字母的基本拼读规律，于 2019 年 12 月下旬制作完成。

为便于大家快速查询和学习荷兰语基本拼读规律，笔者将视频教程的内容整合成为这本多媒体电子书。全书共 23 章，包括以下六部分内容。

第一部分是基础知识铺垫，包括第 2 章字母表和第 3 章基本概念。该部分旨在为后续学习打好基础。

第二部分是荷兰语元音字母的基本拼读规律，包括第 4 至第 8 章。这部分的基本讲解模式是“由字推音”，即系统讲解荷兰语五个元音字母在不同拼写环境下的发音。

第三部分是荷兰语辅音字母的基本拼读规律，包括第 9 至第 17 章。该部分同样是采用“由字推音”的讲解模式，系统讲解荷兰语 21 个辅音字母在不同拼写环境下的发音。

第四部分是元音和辅音字母拼读规律之外的其它一些基本拼读知识，包括第 18 至 20 章。该部分讲解荷兰语里常见的四个语音符号和两类重要外来词，即法语和英语外来词的主要读音规律。

第五部分是总结回顾，包括第 21 至 23 章。这部分采用的是“由音推字”的讲解模式，系统梳理和总结荷兰语 10 个单元音、12 个复合元音和 29 个辅音的发音要点和基本拼写规律。

最后是附录部分，包括两个附录。附录一是荷兰语单元音发音坐标图，旨在帮助读者从嘴形角度（包括发音时嘴张开的程度和嘴唇突出的程度）掌握和辨析荷兰语的 10 个单元音。附录二在附录一

⁷ 各集视频观看及讲义下载网址：guojing.nl/dutch-pronunciation。

1 前言

单元音坐标图的基础上，对荷兰语 12 个复合元音的发音构成分别进行了图解分析，旨在帮助读者直观了解这 12 个复合元音分别由哪些单元音组合而成。

1.2. 内容取舍及其它说明

本书的目的不是让读者都成为精通理论的荷兰语专家，而是为帮助读者在尽量短的时间内掌握荷兰语语音和拼读的基本规律。基于实用和高效原则，本书在内容上不可能面面俱到，只讲解荷兰语语音和拼读的基本规律。而且这些规律一般都或多或少会有一些例外情况，对于这些例外，本书只会讲解一些常见情形，不会对所有例外都作讲解。通过此书读者应该可以打下一个比较好的基础，但接下来还需要读者在实践当中继续注意观察和摸索荷兰语的语音和拼读规律。

在内容取舍方面第二点需要说明的是，本书重点讲求实用性，对于理论和术语只讲必不可少的一些基本内容。而且对于这些理论术语的解释，笔者也会尽量用通俗的语言来说明，因此笔者给出的解释从字面上看可能与一些学术专著中的定义并不完全一样。但根据笔者给出的解释，读者应该可以较好地理解这些术语的核心含义，而且应该能够在此基础上准确把握本书讲到的各种基本规律。

在内容取舍方面第三点需要说明的是对荷兰语例词词义的注释。由于本书并非词汇学习书，而主要旨在讲解语音和拼读规律，因此对书中的例词仅在括号或例词表中注明了最基本的词义。这些例词可能还有其它不同含义和词性，如有必要，读者可查字典进一步了解书中例词的词义。

在内容取舍方面最后还需说明的是方言和口音的问题。荷兰虽然面积不大，但不同地区之间在发音上还是有一些差别。本书只讲荷兰比较普遍、常见的发音，不讲地域间的各种发音差异，而且也不讲比利时使用的弗拉芒语发音。这也是为了符合本书实用、高效的基本原则。

除内容取舍外，还希就音标和本书多媒体内容使用方法作简要说明。在音标使用上需要说明的是，总的来说，荷兰语的拼写和读音之间的对应性较强，一般只要掌握了基本拼读规律，看到一个词

荷兰语语音拼读入门

就应该能读出来。正是由于这种对应性特点，绝大部分荷兰语教材和字典都不使用音标对荷兰语单词的读音进行标注，除非涉及发音不完全符合荷兰语拼读规律的外来词。但为了更好地讲解荷兰语的拼写和读音，本书还是在必要的地方使用了国际音标对相关发音进行标注。如果没有其它特殊说明，本书方括号中的文字和符号均为国际音标，而不是荷兰语拼写。例如[x]表示的是荷兰语里摩擦上鄂而产生的辅音⁸，而不是表示字母 x。

为便于讲解荷兰语发音，本书电子版嵌入了音频。只要点击图标 ，读者便可听到相关发音。然而由于多媒体电子书格式兼容方面的限制，本书的 PDF 版必须在电脑上用特定的 PDF 软件打开才可正常播放音频。为顺利播放书中嵌入的音频，推荐使用 **Adobe Acrobat Reader** 软件在电脑上阅读此书 PDF 版。此书 PDF 版在手机和平板电脑上也可以打开，但音频播放功能可能无法实现，还请读者谅解。本书 PDF 版出版后，如果时间和条件允许，笔者还将制作可在手机和平板电脑上播放音频的 **epub** 格式电子书，并将在制作完成后通过笔者的知识分享网站与读者免费分享。

⁸ 该发音详见第 10 章第 10.3.2 节和第 13 章第 13.2 节。

2. 字母表

2.1. 引言

荷兰语的字母表和英语一样，也是由 26 个字母组成，而且字母也有大写和小写之分，但是字母的读法和英语不完全一样。以下是荷兰语字母表及各个字母的读音。

2.2. 荷兰语字母表

大写	A	B	C	D	E	F	G
小写	a	b	c	d	e	f	g
读音							

大写	H	I	J	K	L	M	N
小写	h	i	j	k	l	m	n
读音							

大写	O	P	Q		R	S	T
小写	o	p	q		r	s	t
读音							

大写	U	V	W		X	Y	Z
小写	u	v	w		x	y	z
读音							

2.3. 对 v、w 和 y 读音的进一步说明

v 这个字母的读音和汉语里“飞机”的“飞”字的读音基本上差不多，但是区别在于“飞”字的声母是 f，该声母在发音时不需要振

2 字母表

动声带。而荷兰语字母 **v** 发音时从字母发音的一开始就振动声带，整个字母的读音是 **v**。

在读 **w** 这个字母时，要用上门牙轻轻咬住下嘴唇，然后张开嘴，同时要振动声带，但是不要送气（即不要从嘴里喷出气来）。如果这几点都做到了，应该就能发出 **w** 这个字母的读音 **w**。

y 这个字母既可以读作 **y**，也可以读作 **v** 或 **w**。为简便起见，本书会将字母 **y** 读作 **y**。

3. 基本概念

3.1. 引言

本章介绍本书将使用到的几个基本概念，例如元音、辅音和音节等。了解这些概念是进一步学习荷兰语语音和拼读规律的基础。

本书并非语音学学术专著，而是注重实用，因此本章只介绍为进一步学习本书内容而必不可少的基本术语和概念。而且对于这些术语和概念的解释，笔者也尽量用通俗的语言来说明。因此本章对基本术语和概念给出的解释，从字面上看可能与一些学术专著中的定义并不完全一样。但是根据本章的解释，读者应该可以较好地理解这些术语的核心含义，而且应该能在此基础上准确把握本书此后各章将讲到的基本语音和拼读规律。

3.2. 元音和辅音

一种语言的各种发音一般分为元音和辅音两类。简单来说，元音是指气流通过口腔时不受阻碍而且振动声带的发音，例如[a]、[ɛ]、[œ]和[u]等。除元音外的其它音就是辅音。

语音学对元音有各种分类，例如前元音、中元音、后元音等。为简便和实用起见，对这些理论本章将不展开介绍。但有两个概念对进一步学习本书内容至关重要，即单元音和复合元音，下文对此将稍作进一步说明。

简单来说，单元音是指发音时舌和嘴形等发音要素保持不变的元音，例如[a]、[i]和[u]等。复合元音则不同，发音时舌和嘴形等发音要素或多或少会有一些调整。例如[au]这个复合元音，实际上是单元音[a]和[u]组合起来的发音。发这个元音时要先发[a]，然后过渡到[u]。说得快一点，自然就形成了[au]的发音。如果一个复合元音是由两个单元音先后过渡形成的，有些教材也将这种元音称为双元音。

语音学上对辅音也有各种分类，例如摩擦音、爆破音、唇音、齿音、鼻音等。为简便和实用起见，本章只简要介绍两个概念，一

3 基本概念

一个是清辅音，另一个是浊辅音。清辅音是指发音时声带不振动的辅音，例如[t]、[k]和[p]等。而浊辅音是指发音时要振动声带的辅音，例如[d]、[z]和[b]等。

3.3. 音节

3.3.1. 音节的概念和构成形式

简单来说，音节是由一个元音单独构成，或由一个元音加辅音共同构成的最小语音结构单位。具体来说，一个音节可能有以下四种构成形式。

一、一个音节只有一个元音，元音前后什么辅音都没有。例如元音[a]可以单独构成一个音节。

二、辅音+元音。例如，荷兰语单词 **ma**（妈）就是由一个辅音 [m] 加元音 [a] 构成一个音节，发音是 [ma]。

三、元音+辅音。例如荷兰语单词 **as**（灰烬）就是由一个单元音 [ɔ] 加辅音 [s] 构成的一个音节，读音是 [ɔs]。

四、辅音+元音+辅音。例如荷兰语单词 **das**（领带）就是由辅音 [d] 加元音 [ɔ] 再加辅音 [s] 构成一个音节，其读音是 [dɔs]。

以上第二、三、四种情况中，凡是写有“辅音”的地方，既可以有一个辅音，也可以有两个或多个辅音。例如荷兰语单词 **sla**（生菜）就属于第二种情况，由两个辅音 [s] 和 [l] 加元音 [a] 共同构成一个音节。

此外还需说明的是，复合元音算作一个元音，而不是两个或三个元音。例如 **oud**（老）这个词有一个复合元音 [au]。该复合元音虽然是由两个单元音 [a] 和 [u] 构成的，但整个复合元音作为一个整体被视为一个元音，因此该词只有一个音节。

3.3.2. 开音节和闭音节

音节一般可以分为开音节和闭音节两类。简单来说，开音节是指以元音结尾的音节，即上文讲到的第一和第二种情况。而闭音节是指以辅音结尾的音节，即上文讲到的第三和第四种情况。

3.3.3. 单音节词、多音节词和重读音节

一个单词可能由一个音节构成，也可能由两个、三个甚至更多的音节共同构成。例如上文讲到的单词 **das**（领带）就是由一个音节构成（该词中只有一个元音）。荷兰语里还有一个和领带相关的词，叫 **dasspeld**，意思是领带夹。这个词是由两个音节构成的，第一个音节是[dɒs]，第二个音节是[spɛlt⁹]。由一个音节构成的词称为单音节词，由两个或者两个以上的音节构成的词称为多音节词。

多音节词中一般会有一个音节要读得比较重，这种音节称为重读音节，而不需要重读的音节则称为非重读音节。例如上文讲到的 **dasspeld**（领带夹）一词，其第一个音节是重读音节，整个词应该读作 [dɒs•spɛlt]。假设重读音节是在第二个音节，则整个单词的读音就会变成[dɒs•spɛlt]¹⁰。

3.3.4. 多音节词如何划分音节

对于一个多音节词，怎么知道它包括几个音节，而每个音节具体又是怎样构成的呢？这就涉及到划分音节的问题。以下是划分音节最基本的两条规律。这两条基本规律对荷兰语固有词适用，但对于外来词不一定完全适用。

一、如果两个元音之间有一个辅音字母，那么原则上将该辅音字母划归第二个音节。例如：

groter（更大的）一词有两个元音，分别为[œu]¹¹和[ɛ]¹²。这两个元音之间有一个辅音字母 **t**，这个辅音字母应划归到第二个音节。该单词的两个音节从拼写上划分应是 **gro** 和 **ter**，第一个音节是开音节，第二个音节是闭音节。

vliegen（飞）有两个元音，分别为[i]¹³和[ɛ]¹⁴。

⁹ 字母 **d** 出现在单词词尾时要发成清辅音[t]，详见下文第 11 章第 11.2.1 节关于字母 **d** 拼读规律的介绍。

¹⁰ 注意这种重音在第二个音节的读法是不正确的。

¹¹ 这是字母 **o** 的国际音标注法。

¹² 这是字母 **e** 在该词中发音的国际音标注法。

¹³ 这是字母组合 **ie** 发音的国际音标注法，详见下文关于字母 **i** 拼读规律的介绍。

¹⁴ 这是字母 **e** 在该词中发音的国际音标注法。

3 基本概念

这两个元音间有一个辅音字母 **g**，这个辅音字母应划归第二个音节。该单词的两个音节从拼写上划分应是 **vlie** 和 **gen**，第一个音节是开音节，第二个音节是闭音节。

二、如果两个元音之间有两个辅音字母，那么原则上将前一个辅音字母划归第一个音节，后一个辅音字母划归第二个音节，例如：

appel（苹果） 一词有两个元音，分别为[a]¹⁵ 和 [ə]¹⁶。这两个元音之间有两个辅音字母 **p**，前一个辅音字母 **p** 应划归第一个音节，后一个辅音字母 **p** 应划归第二个音节。该单词的两个音节从拼写上划分应是 **ap** 和 **pel**，这两个音节都是闭音节。

vliegtuig（飞机） 这个单词有两个元音，分别为[i]¹⁷ 和 [ay]¹⁸。这两个元音之间有两个辅音字母 **g** 和 **t**，前一个辅音字母 **g** 应划归第一个音节，后一个辅音字母 **t** 应划归第二个音节。该单词的两个音节从拼写上划分应是 **vlieg** 和 **tuig**，这两个音节都是闭音节。

如希确切了解多音节词应如何划分音节，可在荷兰语字典中查询。比较便利的方式是使用荷兰权威字典出版社 **Van Dale** 的网上字典。¹⁹一般比较好的字典都会用一个小圆点来把多音节词的各个音节分隔开，而且会以下划线将重读音节标出来，例如以下截图：



¹⁵ 这是字母 **a** 在本词中发音的国际音标注法。

¹⁶ 这是字母 **e** 在本词中发音的国际音标注法。

¹⁷ 这是字母组合 **ie** 发音的国际音标注法。

¹⁸ 这是字母组合 **ui** 所发的复合元音的国际音标注法。

¹⁹ 网址为 vandale.nl。

3.4. 元音字母、辅音字母及其与元音、辅音概念的关系

元音字母是指荷兰语字母表中 **a、e、i、o、u** 这五个字母。元音字母以外的其它字母称为辅音字母。以下将简要说明元音字母和辅音字母这组概念与元音和辅音这组概念有什么区别和联系。

元音和辅音这两个概念是从语音角度使用的概念，这是指人们说话时发出来的两类声音。而元音字母和辅音字母是从书写角度使用的概念。字母是书写荷兰语所用的最基本单位，而元音字母和辅音字母是书写荷兰语用的两类字母。这是这两组概念的主要区别，也就是说，它们是在不同体系下使用的概念。

但是这两组概念也是有联系的。荷兰语里一般会用元音字母来拼写各种不同的元音，而用辅音字母来拼写不同的辅音。但是这条规律也有例外的情况。例如荷兰语里可能用 **auw** 的字母组合来拼写复合元音[au]，但是 **w** 这个字母在字母分类上一般被划分为辅音字母。而且在一些外来词中，可能用辅音字母 **y** 来拼写元音[i]。例如英语外来词 **baby**（婴儿）就是用字母 **y** 来拼写元音[i]。

3.5. 同音不同字和同字不同音的现象

说到语音和拼写这两个体系时，还需指出的是，荷兰语同中文一样，有同音不同字和同字不同音的现象。在中文里，同样一个发音，可能对应很多个不同的汉字。例如 **yī** 这个发音，可能写成“一”，也可能写成“衣”或“医”等。荷兰语里也有一个元音或辅音用不同的字母来拼写的情况。例如[au]这个复合元音，有时写成 **au**，比如 **auto**（汽车），但有时会写成 **auw**，例如 **blauw**（蓝色）。

另外中文里有一些多音字。例如“乐”字，在“音乐”一词中的读音是 **yuè**，而在“快乐”一词中则读作 **lè**。荷兰语里有些字母在不同的拼写环境下也会有不同的发音。例如辅音字母 **c**，有时会发辅音[k]，例如 **accu**（电池），但有时会发辅音[s]，例如 **cel**（细胞）。

总之，语音和拼写（或者说语音和字母）是两套既有区别又有联系的体系。荷兰语的语音和拼写之间总的来说是有规律的，但这

3 基本概念

种规律并不意味着语音和拼写之间总是存在着唯一对应的关系。至于荷兰语语音和拼写之间到底有哪些基本规律，本书以下各章将对此作进一步讲解。

4. 字母 a 的主要拼读规律

4.1. 引言

本章讲解荷兰语元音字母 a 及相关字母组合的五条主要拼读规律。

4.2. 字母 a 双写

如果字母 a 双写，则发成字母本身音[a]。这条规律不仅适用于字母 a，原则上也适用于其它元音字母。所以可把这条规律扩大总结为：元音字母双写时，原则上发字母本身音。

例词	音节和重音	基本词义	读音
maan	单音节	月亮	
Daan	单音节	人名，可音译为“丹”	
baan	单音节	工作	

字母 a 的发音与中文普通话里“阿”字的发音没有区别。该元音的发音要点详见第 21 章第 21.2 节和附录一。

4.3. 单个字母 a 出现在开音节

如果单独一个字母 a 出现在开音节中，则应该读成字母本身音 [a]。该规律原则也适用于其它元音字母，即一般情况下，元音字母出现在开音节中，应读字母本身音。

例词	音节和重音	基本词义	读音
dame	da•me	女士	
haten	ha•ten	恨	
bami	ba•mi	炒面	

4 字母 a 的主要拼读规律

4.4. 单个字母 a 出现在闭音节

如果单独一个字母 a 出现在闭音节中，则发音是[a] 。

例词	音节和重音	基本词义	读音
man	单音节	男人	
dan	单音节	然后	
ban	单音节	禁止	

大部分教材将开音节中单个字母 a 的发音以及双写字母 a 的发音称为长音，而将闭音节中字母 a 的发音称为短音，这基本上已是一种约定俗成的说法。但如果仔细推敲，其实这两个元音最本质的区别并不在于发音时值的长短。

据笔者观察，如果仔细分析的话，字母 a 在闭音节中发音时嘴张开的程度比在开音节中发音时稍微小一些，而且嘴唇比在开音节中发音时稍微向前突出一些，详见第 21 章第 21.3 节和附录一。

4.5. 字母组合 au 和 auw

字母组合 au 和 auw 的发音一般都是复合元音[au] ，与中文普通话里“傲”字的发音是一样的。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.3.1 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
auto	<u>au</u> •to	汽车	
fauna	<u>fau</u> •na	动物	
sauna	<u>sau</u> •na	桑拿	
lauw	单音节	温热	
nauw	单音节	窄	
blauw	单音节	蓝色	

4.6. 字母组合 aai

字母组合 **aai** 的发音是复合元音[ai]，与中文普通话里“爱”字的发音基本没有区别，只是发音时值一般比“爱”字稍微长一些。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.2.1 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
saai	单音节	枯燥	
maaide	maai•de	动词“除草” 的过去式	
naaide	naai•de	动词“缝”的 过去式	

5. 字母 e 的主要拼读规律

5.1. 引言

本章讲解荷兰语元音字母 e 及相关字母组合的六条主要拼读规律。

5.2. 字母 e 双写

如果字母 e 双写，则一般情况下应发成字母本身音 $[e]$ 。字母 e 的发音是复合元音 $[ei]$ ，与中文普通话“内”字的韵母发音是一样的。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.2.3 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
zee	单音节	海	
beest	单音节	野兽	
slee	单音节	雪橇	

以上规律有一个重要的例外，即当两个字母 e 后紧跟着出现字母 r 时，这两个字母 e 应发为短促的单元音 $[ɪ]$ 。单元音 $[ɪ]$ 的发音要点详见第 21 章第 21.5 节和附录一。字母 r 在 eer 这个字母组合中一般发类似中文里的儿化音，详见第 14 章第 14.3 节。

例词	音节和重音	基本词义	读音
meer	单音节	更多	
keer	单音节	次	
zeer	单音节	非常	

5.3. 单个字母 e 出现在开音节

如果单独一个字母 e 出现在开音节中，则一般情况下应读成字母本身音 $[e]$ 。

5 字母 e 的主要拼读规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
Nederland	Ne•der•land	荷兰	
mening	me•ning	观点	
bezig	be•zig	忙	

以上规律有三种主要例外。

一、在少数一些单音节词中，字母 e 如果出现在字尾，则不发字母本身音，而应弱读成单元音[ə]。[ə]这个单元音其实就是把中文普通话“饿”字读成轻声即可，详见第 21 章第 21.6 节和附录一。

例词	音节和重音	基本词义	读音
we	单音节	我们	
de	单音节	定冠词	
ze	单音节	他们	

二、在多音节词中，如果字母 e 出现在非重读开音节，则发音一般也弱读成[ə]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
behang	be•han <u>g</u>	壁纸	
begin	be•gi <u>n</u>	开始	
gebaar	ge•ba <u>ar</u>	手势	

三、如果字母 e 出现在重读开音节中，且字母 e 之后紧接着出现字母 r，则字母 e 不读成字母本身音，而是一般要读成短促的单元音[ɪ]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
Almere	Al•me <u>r</u> e	荷兰地名阿姆斯特	

例词	音节和重音	基本词义	读音
meneren	me•ne•ren	“先生”一词的复数形式	
keren	ke•ren	调转	

5.4. 单个字母 e 出现在闭音节

如果单独一个字母 e 出现在闭音节中，则发音是单元音[ɛ]。该单元音与中文普通话里“椰”字的韵母相同，详见第 21 章第 21.4 节和附录一。

例词	音节和重音	基本词义	读音
net	单音节	网	
mes	单音节	刀	
lek	单音节	漏水的	

以上规律有一个重要例外，即在多音节词中，如果单个字母 e 出现在非重读闭音节中，则一般弱读成[ə]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
kamer	ka•mer	房间	
maken	ma•ken	做	
halen	ha•len	拖、拽	

5.5. 字母组合 ei

字母组合 ei 的发音一般是复合元音[æi]。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.2.2 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
mei	单音节	五月	
kei	单音节	石头	

5 字母 e 的主要拼读规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
leiden	lei•den	领导	

5.6. 字母组合 eu

字母组合 eu 的发音一般是复合元音[ey]。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.4.2 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
leuk	单音节	美好的	
neus	单音节	鼻子	
deuk	单音节	凹痕	

以上规律有一个重要例外，即当字母组合 eu 出现在字母 r 前时，该字母组合的发音应是单元音[Y]。发该单元音时嘴唇要向前突出，发音要点详见第 21 章第 21.9 节和附录一。

例词	音节和重音	基本词义	读音
deur	单音节	门	
kleur	单音节	颜色	
geur	单音节	气味	

5.7. 字母组合 eeuw

字母组合 eeuw 的发音一般是复合元音[ɛiu]。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.3.2 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
meeuw	单音节	海鸥	
leeuw	单音节	狮子	
sneeuw	单音节	雪	

6. 字母 i 的主要拼读规律

6.1. 引言

本章讲解荷兰语元音字母 i 及相关字母组合的五条主要拼读规律。

6.2. 单个字母 i 出现在开音节

如果单独一个字母 i 出现在开音节中，则一般情况下应读成字母本身音[i]。字母 i 的发音与中文普通话里“衣”字韵母的发音相同，详见第 21 章第 21.7 节和附录一。

例词	音节和重音	基本词义	读音
dino	dj•no	恐龙	
politie	po•lj•tie	警察	
sigaar	si•gaar	雪茄	

6.3. 单个字母 i 出现在闭音节

如果单独一个字母 i 出现在闭音节中，则发音是单元音[i]。该单元音的发音要点详见第 21 章第 21.5 节和附录一。

例词	音节和重音	基本词义	读音
dik	单音节	胖	
blik	单音节	眼神	
fik	单音节	火	

以上规律有一个重要例外，即在多音节词中，如果字母组合 ig 出现在单词词尾，且词尾的这个音节又不重读，则字母 i 一般弱读成 [ə]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
aardig	aa•re•dig	友好的	

6 字母 i 的主要拼读规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
weinig	we <u>i</u> •nig	少	
pittig	pit•ti <u>g</u>	辣	

以上最后一个例词 **pittig** 由两个音节构成，且两个音节各有一个元音字母 **i**，但字母 **i** 在这两个音节中的读音是不一样的。第一个音节 **pit** 是重读音节，此时字母 **i** 应按照一般规律读成 [ɪ] 。第二个音节 **tig** 是非重读音节，字母 **i** 应弱读成 [ə] 。

6.4. 字母组合 ie

字母组合 **ie** 的发音一般是单元音 [i] ，与中文普通话里“衣”字的韵母相同。也就是说，字母组合 **ie** 与单个字母 **i** 出现在开音节中的读音是一样的。

例词	音节和重音	基本词义	读音
fiets	单音节	自行车	
dienst	单音节	服务	
lief	单音节	可爱的	

6.5. 字母组合 ij

一般情况下，字母组合 **ij** 与字母组合 **ei** 的发音一样，也是复合元音 [æi] 。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.2.2 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
hij	单音节	他	
dijk	单音节	堤坝	
zij	单音节	她	

荷兰语语音拼读入门

以上规律有一个重要例外，即在多音节词中，如果字母组合 *lijk* 出现在单词词尾，且词尾的这个音节又不重读，则字母 *ij* 一般弱读成 [ə] 。

例词	音节和重音	基本词义	读音
lelijk	le•lijk	丑	
dadelijk	da•de•lijk	立即	
pijnlijk	pijn•lijk	痛	

以上最后一个例词 *pijnlijk* 由两个音节构成，且两个音节都有字母组合 *ij*，但这个字母组合在两个音节中的读音是不一样的。第一个音节 *pijn* 是重读音节，此时字母组合 *ij* 应按照一般规律读成 [æɪ] 。

第二个音节 *lijk* 是非重读音节，字母组合 *ij* 应弱读成 [ə] 。

6.6. 字母组合 *ieuw*

字母组合 *ieuw* 的发音一般是复合元音 [iu] 。

该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.3.4 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
nieuw	单音节	新的	
kieuw	单音节	鳃	
benieuwd	be•nieuwd	好奇的	

7. 字母 o 的主要拼读规律

7.1. 引言

本章讲解荷兰语元音字母 o 及相关字母组合的七条主要拼读规律。

7.2. 字母 o 双写

如果字母 o 双写，则一般情况下应发成字母本身音 $[\text{əu}]$ 。字母 o 的发音是复合元音 $[\text{əu}]$ ，与中文普通话“欧”字的发音相同。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.3.3 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
boot	单音节	船	
doos	单音节	盒子	
loon	单音节	工资	

以上规律有一个重要例外，即当两个字母 o 后紧跟着出现字母 r 时，这两个字母 o 应发为单元音 $[\text{o}]$ 。单元音 $[\text{o}]$ 的发音要点详见第 21 章第 21.8 节和附录一。字母 r 在 oor 这个字母组合中一般发类似中文里的儿化音，详见第 14 章第 14.3 节。

例词	音节和重音	基本词义	读音
boor	单音节	电钻	
door	单音节	穿过	
hoorn	单音节	角	

7.3. 单个字母 o 出现在开音节

如果单独一个字母 o 出现在开音节中，则一般情况下应读成字母本身音 $[\text{əu}]$ 。

7 字母 o 的主要拼读规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
docent	do•cent	老师	
honing	ho•ning	蜂蜜	
nodig	no•dig	必要的	

如果字母 o 出现在开音节中，且字母 o 之后紧跟着出现字母 r，则字母 o 不读成字母本身音，而是一般要读成单元音[o]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
boren	bo•ren	钻孔	
horen	ho•ren	听见	
fora	fo•ra	“论坛”一词的复数形式	

7.4. 单个字母 o 出现在闭音节

如果单独一个字母 o 出现在闭音节中，则发音一般是单元音[o]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
dom	单音节	蠢的	
hok	单音节	窝	
lof	单音节	称赞	

7.5. 字母组合 oe

字母组合 oe 的发音一般是单元音[u]。该单元音与中文普通话里“乌”字韵母的发音相同，详见第 21 章第 21.10 节和附录一。

例词	音节和重音	基本词义	读音
boek	单音节	书	
hoe	单音节	怎样	

例词	音节和重音	基本词义	读音
moe	单音节	累	

7.6. 字母组合 oei

字母组合 **oei** 的发音一般是复合元音[ui]。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.2.5 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
doei	单音节	再见	
handboei	hand•boei	手铐	
moeilijk	moei•lijk	难	

7.7. 字母组合 ooi

字母组合 **ooi** 的发音一般是复合元音[oi]。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.2.4 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
ooit	单音节	曾经	
mooi	单音节	美丽的	
nooit	单音节	从不	

7.8. 字母组合 ou 和 ouw

字母组合 **ou** 和 **ouw** 的发音一般都是复合元音[au]，与中文普通话里“傲”字的发音相同。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.3.1 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
oud	单音节	老的	
fout	单音节	错误	

7 字母 o 的主要拼读规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
zout	单音节	盐	
bouw	单音节	建筑业	
mouw	单音节	袖子	
touw	单音节	绳子	

8. 字母 u 的主要拼读规律

8.1. 引言

本章讲解荷兰语元音字母 u 及相关字母组合的四条主要拼读规律。

8.2. 字母 u 双写

如果字母 u 双写，则一般情况下应发成字母本身音[y]。字母 u 的发音与中文普通话“淤”字的发音相同，详见第 21 章第 21.11 节和附录一。

例词	音节和重音	基本词义	读音
acuut	a•cu <u>ut</u>	急性的	
fuut	单音节	鹄鹑	
minuut	mi•nu <u>ut</u>	分钟	

8.3. 单个字母 u 出现在开音节

如果单独一个字母 u 出现在开音节中，则一般情况下应读成字母本身音[y]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
unie	<u>u</u> •nie	联盟	
fusie	f <u>u</u> •sie	合并	
muziek	mu•z <u>ie</u> k	音乐	

8.4. 单个字母 u 出现在闭音节

如果单独一个字母 u 出现在闭音节中，则发音一般是单元音 [Y]。发该单元音时嘴唇要向前突出，发音要点详见第 21 章第 21.9 节和附录一。

8 字母 u 的主要拼读规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
dus	单音节	因此	
hut	单音节	小屋	
mus	单音节	麻雀	

以上规律有一个重要例外，即如果单独一个字母 **u** 出现在闭音节，而这个闭音节是以辅音字母 **w** 结尾，则字母组合 **uw** 的发音应是复合元音[**yu**]。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.3.5 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
uw	单音节	您的	
zenuw	ze•nuw	神经	
schaduw	schɑ•duw	影子	

8.5. 字母组合 ui

字母组合 **ui** 的发音一般是复合元音[**ay**]。该复合元音的发音要点详见第 22 章第 22.4.1 节和附录二。

例词	音节和重音	基本词义	读音
buik	单音节	肚子	
duik	单音节	潜水	
lui	单音节	懒惰的	

9. 字母 b 和 p 的主要拼读规律

9.1. 引言

本章讲解荷兰语辅音字母 b 和 p 的主要拼读规律。之所以把这两个辅音字母合为一章，是因为它们在发音上有一定相似之处。

9.2. 字母 b 的主要拼读规律

一般情况下，字母 b 的发音是浊辅音[b]，与中文普通话里“贝”字的声母相同。

例词	音节和重音	基本词义	读音
baan	单音节	工作	
been	单音节	腿	
bloem	单音节	花	

以上规律有一个重要例外，即如果字母 b 出现在音节结尾，则一般会发成清辅音[p]，这是一种浊辅音清化的现象。这种情况下，荷兰语清辅音[p]与中文普通话里“佩”字声母的发音是一样的。

例词	音节和重音	基本词义	读音
lab	单音节	实验室	
heb	单音节	动词“有”的第一人称单数形式	
tab	单音节	标签	

9.3. 字母 p 的主要拼读规律

一般情况下，字母 p 的发音是不送气的清辅音[p]。该清辅音与中文普通话里“佩”字声母的发音基本上是一样的，但关键的

9 字母 b 和 p 的主要拼读规律

区别在于，在这种情况下荷兰语清辅音[p]不需要送气，而“佩”字的声母则需要送气。

所谓送气，是指从嘴里向外喷出气流。为体会送气音，读者可将手放在嘴前，然后说“佩”字。此时应该能明显感到有气流从嘴里喷出，这就是送气音。荷兰语字母 p 的发音一般是不送气音，即在其它发音要素与中文“佩”字声母保持一致的情况下，在发荷兰语这个辅音时不要从嘴里向外喷气。

例词	音节和重音	基本词义	读音
pas	单音节	证件	
poes	单音节	猫	
pan	单音节	锅	

以上规律有一个重要例外，即如果字母 p 出现在一个音节结尾，则一般会发成送气的清辅音[pʰ]。此时的清辅音[pʰ]与中文普通话里“佩”字声母的发音是一样的。

例词	音节和重音	基本词义	读音
dop	单音节	瓶盖	
mop	单音节	笑话	
hulp	单音节	帮助	

10. 字母 c 和 k 的主要拼读规律

10.1. 引言

本章讲解荷兰语辅音字母 c 和 k 的主要拼读规律。之所以把这两个辅音字母合为一章，是因为它们在发音上有一定相似之处。为了更好说明这两个字母发音上的相似之处，以下将先讲解字母 k 的主要拼读规律，然后再讲字母 c。

10.2. 字母 k 的主要拼读规律

一般情况下，字母 k 的发音是不送气的清辅音[k]。该清辅音与中文普通话里“开”字声母的发音基本上是一样的，但关键的区别在于，在这种情况下荷兰语清辅音[k]不需要送气，而“开”字的声母则需要送气。关于送气与不送气的区别详见第 9 章第 9.3 节。

例词	音节和重音	基本词义	读音
kaas	单音节	奶酪	
kat	单音节	猫	
kop	单音节	头	

以上规律有一个重要例外，即如果字母 k 出现在单词词尾，则一般会发成送气的清辅音[kʰ]。此时的清辅音[kʰ]与中文普通话里“开”字声母的发音是一样的。

例词	音节和重音	基本词义	读音
dak	单音节	屋顶	
mok	单音节	杯子	
ziek	单音节	生病的	

10 字母 c 和 k 的主要拼读规律

10.3. 字母 c 的主要拼读规律

10.3.1. 单个字母 c

一般情况下，字母 c 的发音规律和字母 k 的发音规律是一样的。也就是说，一般来说字母 c 读成不送气的清辅音[k]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
cola	co•la	可乐	
club	单音节	俱乐部	
cabine	ca•bi•ne	机舱	

同字母 k 的发音一样，如果字母 c 出现在单词词尾，则应读成送气的清辅音[k]。不过这种情况比较少见，一般仅出现在人名和法语外来词中。

例词	音节和重音	基本词义	读音
chic	单音节	时髦的	
Luc	单音节	人名，可音译为“吕克”	

但并非所有情况下字母 c 的发音都和字母 k 一样。一个重要例外就是，当字母 c 出现在字母 e、ei、i、ij 和 y 之前时，一般要读成清辅音[s]。荷兰语的清辅音[s]和中文普通话里“思”字声母的发音有一定相似性，但并不完全一样。要掌握好荷兰语清辅音[s]的发音，首先要了解“平舌音”和“翘舌音”（又称“卷舌音”）这两个概念。

中文普通话里“思”字声母的发音是“平舌音”，即发音时舌尖抵住下牙齿背，不用翘起。而中文普通话里“师”字声母的发音是翘舌音，即发音时舌尖向上翘起，几乎与上腭前部相接触，然后让气流在舌尖与上腭的狭窄缝隙中通过。

严格来说，荷兰语清辅音[s]可理解为介于中文普通话平舌音 s 与翘舌音 sh 之间的辅音。发荷兰语清辅音[s]时，舌尖不要抵住下牙齿背，而是要稍微抬起，但又不要象中文里“师”字声母一样让舌

尖几乎与上腭前部相接触，即舌尖处于中文“思”和“师”两个字声母之间的位置。荷兰语清辅音[s]的发音可称为半翘舌音或半卷舌音。

例词	音节和重音	基本词义	读音
cel	单音节	细胞	
ceintuur	cein•tuur	腰带	
cilinder	ci•lin•der	圆柱体	
cijfer	cij•fer	数字	
cycloon	cy•cloon	旋风	

10.3.2. 字母组合 ch

一般情况下，字母组合 ch 的发音是辅音[x]。这个辅音在中文里没有，其发音要点是把舌头后端抬起来，几乎快顶到上鄂，然后让气流在舌头的后端和上鄂之间的狭窄缝隙中产生摩擦，就能发出[x]这个音。

例词	音节和重音	基本词义	读音
acht	单音节	八	
chaos	cha•os	混乱	
chemie	che•mie	化学	

以上规律有两种重要的例外情况。

一、当字母组合 ch 出现在字母 i 或 o 之前，以及在某些法语外来词中，其发音是翘舌音[tʃ]，与中文普通话里“师”字声母的发音相同。

例词	音节和重音	基本词义	读音
China	Chi•na	中国	

10 字母 c 和 k 的主要拼读规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
chocola	cho•co•l <u>a</u>	巧克力	
chef	单音节	负责人	

二、有时字母组合 ch 会发成不送气的清辅音[k]。这种情况不多见，主要出现在与基督教有关的单词和人名中。

例词	音节和重音	基本词义	读音
Christus	Chris•tus	基督	
christendom	chris•ten•dom	基督教	
christelijk	chris•te•lijk	基督教的	

11. 字母 d 和 t 的主要拼读规律

11.1. 引言

本章讲解荷兰语辅音字母 d 和 t 的主要拼读规律。之所以把这两个辅音字母合为一章，是因为它们在发音上有一定相似之处。

11.2. 字母 d 的主要拼读规律

11.2.1. 单个字母 d

一般情况下，字母 d 的发音是浊辅音[d]，与中文普通话里“第”字的声母是一样的。

例词	音节和重音	基本词义	读音
dam	单音节	堤坝	
dik	单音节	胖	
doof	单音节	聋	

以上规律有两种重要的例外情况。

一、如果字母 d 出现在单词词尾，则一般会发成清辅音[t]，这是一种浊辅音清化的现象。这种情况下，荷兰语清辅音[t]与中文普通话里“特”字声母的发音是一样的。

例词	音节和重音	基本词义	读音
bad	单音节	浴缸	
moed	单音节	勇气	
nood	单音节	危机	

二、如果字母 d 和 e 出现在一起，有的人不会将字母 d 读成[d]，而是会把字母 d 和 e 合起来，读成[jə]。不过在这种情况下，将字母 d 读成[d]也是可以的。

11 字母 d 和 t 的主要拼读规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
goedemorgen	goe•de•mogr•egen	早上好	
rode wijn	ro•de wijn	红葡萄酒	

11.2.2. 字母组合 ds

字母组合 **ds** 的发音一般是清辅音[tʃ]。这个清辅音与中文普通话里“刺”字声母的发音是一样的。

例词	音节和重音	基本词义	读音
sinds	单音节	自从	
wederzijds	we•der•zijds	相互的	
Nederlands	Ne•der•lands	荷兰语	

11.3. 字母 t 的主要拼读规律

11.3.1. 单个字母 t

一般情况下，字母 **t** 的发音是不送气的清辅音[t]。该清辅音与中文普通话里“特”字声母的发音基本上是一样的，但关键的区别在于，在这种情况下荷兰语清辅音[t]不需要送气，而“特”字的声母则需要送气。关于送气与不送气的区别详见第 9 章第 9.3 节。

例词	音节和重音	基本词义	读音
taak	单音节	任务	
teen	单音节	脚趾	
toon	单音节	音调	

以上规律有三种重要的例外情况。

一、如果字母 **t** 出现在单单词尾，则一般会发成送气的清辅音[tʰ]。此时的清辅音[tʰ]与中文普通话里“特”字声母的发音是一样的。

例词	音节和重音	基本词义	读音
kat	单音节	猫	
maat	单音节	尺寸	
nat	单音节	湿的	

二、如果字母 **tie** 组合在一起出现在单词词尾，则这三个字母组合起来的发音一般是 [tsi] 。这个发音的要点是，先发“刺”字的声母，然后发“衣”字的韵母，自然组合起来，就形成了 [tsi] 这个发音。也就是说在这种情况下，t 的发音是清辅音 [ts] ，这个清辅音与“刺”字声母相同。

例词	音节和重音	基本词义	读音
motie	mo•tie	议案	
politie	po•li•tie	警察	
notitie	no•ti•tie	笔记	

三、如果字母 **tion** 组合在一起，则一般会有下面几种发音。第一种情况是，如果这个字母组合出现在单词词尾，则一般发成 这个发音。这个音实际上是由三部分组成，先发中文普通话“希”的音，然后发 [o] ，最后再加一个前鼻音 [n] 。这种情况其实很少见，比较典型的例子就是 **station** 这个词。

例词	音节和重音	基本词义	读音
station	sta•ti•on	火车站	

station 这个单词也有人将其读成 。此时 **tion** 这个字母组合的发音可理解为由四个部分组成，先发中文“刺”字的声母，然后发“衣”字，然后发 [o] ，最后发前鼻音 [n] 。**station** 这个单词以上的两种发音都是正确的，读者可以根据自己的偏好选择一种读法。

另一种情况是，如果字母组合 **tion** 后紧跟着出现元音，则字母 **tio** 组合在一起的发音与中文里“修”字的发音实际上没有什么区别。

11 字母 d 和 t 的主要拼读规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
nationaal	na•ti•o•naal	全国的	
functioneel	func•ti•o•neel	有用的	

在上述情况下，也有人把 tio 读成 tio，也就是先发“刺”字声母，然后发“衣”，再发“欧”。上述两个例词 **nationaal** 和 **functioneel**，也有人会分别读成 nati•o•naal 和 functi•o•neel。这种读法也没有错，读者可以根据自己的偏好自由选择。

11.3.2. 字母组合 th

如果字母组合 **th** 出现在同一个音节，则其发音一般与单个字母 **t** 的基本发音规律是一样的。

例词	音节和重音	基本词义	读音
thans	单音节	现在	
thema	the•ma	主题	
theoloog	theo•loog	神学家	

但需要注意的是，以上规律只适用于字母 **t** 和 **h** 属于同一音节的情况。如果这两个字母分别属于两个不同的音节，那他们就不能合并成一个发音，而应分别发音。

例词	音节和重音	基本词义	读音
juistheid	juist•heid	正确	
onthouden	ont•houden	记住	
onthullen	ont•hullen	揭露	

如果本书讲到辅音字母组合起来发成一个音的情况，那么这种规律一般都只适用于当这些辅音字母同属于一个音节的情况。如不属于同一个音节，则这些辅音字母一般应分别发音。比如说本章第 11.2.2 节讲到的 **d** 和 **s** 组合起来的发音，还有以下第 11.3.3 节将讲

到的 **t** 和 **s** 组合起来的发音，都是属于这种情况。为简便起见，对于这一点，在讲解其它辅音字母组合时将不再重复介绍。

11.3.3. 字母组合 **ts**

如果字母组合 **ts** 出现在同一个音节，则其发音一般是清辅音 [ts]。这个清辅音与中文普通话里“刺”字声母的发音是一样的。

例词	音节和重音	基本词义	读音
plaats	单音节	地点	
slechts	单音节	仅仅	
toets	单音节	测验	

12. 字母 f、v 和 w 的主要拼读规律

12.1. 引言

本章讲解荷兰语辅音字母 f、v 和 w 的主要拼读规律。之所以把这三个辅音字母合为一章，是因为它们在发音上有一定相似之处。

12.2. 字母 f 的主要拼读规律

字母 f 的发音一般是清辅音 [f]，与中文普通话里“飞”字声母的发音相同。

例词	音节和重音	基本词义	读音
fiets	单音节	自行车	
feit	单音节	事实	
lof	单音节	称赞	

12.3. 字母 v 的主要拼读规律

字母 v 的发音与中文普通话里“飞”字声母的发音基本一样。荷兰语字母 v 的发音与中文“飞”字声母发音的一个重要共同点在于，这两个音在发音时都要在上门牙和下嘴唇之间喷出气流。但需要注意的是，在发“飞”字声母时，不需要震动声带，而荷兰语字母 v 在发音时一般需要震动声带，应发成浊辅音 [v]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
vet	单音节	脂肪	
via	单音节	通过	
vos	单音节	狐狸	

虽然严格来说字母 v 在发音时要震动声带，但在现代荷兰语中，很多人对浊辅音 [v] 和清辅音 [f] 已经区分得不是那么明显。对于有些单词，很多人发浊辅音 [v] 的方式越来越接近清辅音 [f]。比较典型的

12 字母 f、v 和 w 的主要拼读规律

例子是 **veertig**（四十）和 **vijftig**（五十）这两个数字。很多人在说这两个数字时，字母 **v** 的发音与清辅音字母 **f** 的发音基本上差不多，会将 **veertig** 读作 **feertig**，将 **vijftig** 读作 **fiiftig**。

不过学习荷兰语发音时最好还是分清清辅音[f]和浊辅音[v]，这样有利于防止犯拼写错误。如对这两个辅音不作区分，将本应读成浊辅音[v]的单词都读成清辅音[f]，那拼写时可能会不自觉地在本应用字母 **v** 拼写的地方，用上字母 **f**，从而导致拼写错误。

12.4. 字母 w 的主要拼读规律

一般情况下，荷兰语字母 **w** 的发音与英语字母 **v** 在英语单词中的发音基本上没有区别，也发成 **v** 这个浊辅音。发这个浊辅音时关键需要注意以下五个发音要点。首先是下嘴唇接触到上门牙，第二是嘴唇要稍微张开一点，不能完全闭起来，第三是要振动声带，第四是不要向外喷气，即门牙和嘴唇之间不要明显喷出气流，最后是在上述这种状态下松开下嘴唇，然后接着发下一个音。

例词	音节和重音	基本词义	读音
weg	单音节	路	
want	单音节	因为	
week	单音节	星期	

w 这个字母有时会出现于元音字母后，与元音字母一起构成字母组合。这些字母组合一般都要发成复合元音，而字母 **w** 在复合元音中一般都应读成[u]，例如：

字母组合	例词	基本词义	读音
auw	blauw	蓝色	
eeuw	leeuw	狮子	
ieuw	nieuw	新的	
ouw	bouw	建筑业	

荷兰语语音拼读入门

字母组合	例词	基本词义	读音
uw	zenuw	神经	

以上各复合元音的读法详见第 22 章和附录二。

13. 字母 g、h 和 j 的主要拼读规律

13.1. 引言

本章讲解荷兰语辅音字母 g、h 和 j 的主要拼读规律。这三个辅音字母在发音上其实没有太多相似性，但考虑到其它有相似性的辅音已分组合并在不同章讲解，为保持各章篇幅基本均衡，所以将这三个辅音字母合并为一章。

13.2. 字母 g 的主要拼读规律

一般情况下，字母 g 的发音是辅音[x]，与字母组合 ch 在一般情况下的发音相同，发音要点详见第 10 章第 10.3.2 节。

例词	音节和重音	基本词义	读音
gat	单音节	洞	
geest	单音节	精神	
dag	单音节	天	

以上规律有一个重要例外，即在某些法语外来词中，字母 g 的发音是浊辅音。这个浊辅音与中文普通话里“日”字声母的发音基本上没有区别。

例词	音节和重音	基本词义	读音
massage	mas•sa <u>g</u> e	按摩	
montage	mon• <u>t</u> a <u>g</u> e	组装	
gênant	gê• <u>n</u> ant	尴尬的	

13.3. 字母 h 的主要拼读规律

字母 h 的发音一般是清辅音[h]，与中文普通话里“喝”字声母的发音一样。

13 字母 g、h 和 j 的主要拼读规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
haas	单音节	兔子	
hond	单音节	狗	
hoek	单音节	角落	

13.4. 字母 j 的主要拼读规律

13.4.1. 单个字母 j

一般情况下，字母 j 的发音是辅音 [j]，与中文普通话里“衣”字声母的发音相同。

例词	音节和重音	基本词义	读音
ja	单音节	对	
jas	单音节	外衣	
jood	单音节	犹太人	

13.4.2. 字母组合 sj 和 stj

如果字母 j 出现在字母 s 或字母 st 之后，且字母 j 后紧跟着出现元音，则这两个字母组合 sj 和 stj 的发音一般同中文里“希”字的读音基本上没有区别。

例词	音节和重音	基本词义	读音
tasje	tas•je	小袋子	
feestje	feest•je	小聚会	
kastje	kast•je	小柜子	

13.4.3. 字母组合 dj 和 tj

如果字母 j 出现在字母 d 或 t 之后，且字母 j 之后紧跟着出现元音，则这两个字母组合 dj 和 tj 的发音一般同中文里“期”字的读音

荷兰语语音拼读入门

基本上没有区别。

例词	音节和重音	基本词义	读音
hondje	hond•je	小狗	
hoedje	hoed•je	小帽子	
matje	mat•je	小垫子	

14. 字母 l 和 r 的主要拼读规律

14.1. 引言

本章讲解荷兰语辅音字母 l 和 r 的主要拼读规律。之所以把这两个辅音字母合为一章，是因为它们在发音上有一定相似之处。

14.2. 字母 l 的主要拼读规律

一般情况下，字母 l 的发音是辅音 [l]，与中文普通话里“拉”字声母的发音一样。

例词	音节和重音	基本词义	读音
laat	单音节	晚	
les	单音节	课	
leeg	单音节	空的	

但如果字母 l 在一个音节里出现在元音后，则发音一般是 [ɫ]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
bel	单音节	铃铛	
elk	单音节	每一个	
heel	单音节	很	

14.3. 字母 r 的主要拼读规律

一般情况下，字母 r 大致有两种读法，一种是大舌音，一种是小舌音。这两种读法都是对的，读者可以根据自己的偏好选择一种。

字母 r 发成大舌音时，其发音是 [r]。这个发音同本章上文讲到的字母 l 在元音前的发音有一定相似之处，即发这两个辅音时舌头都要翘起来。但这两个发音的关键区别在于，字母 l 发音时，只要把舌尖从上鄂松开即自然发出 [l] 这个音。但字母 r 发成大舌音时，舌

14 字母 l 和 r 的主要拼读规律

尖必须快速振动，形成 的颤音。以下是字母 r 读成大舌音的三个例词。

例词	音节和重音	基本词义	读音
raam	单音节	窗户	
ramp	单音节	灾难	
rood	单音节	红色的	

字母 r 也可以发成小舌音 。发小舌音的关键是，舌头本身不动，而是振动口腔后部的小舌而发出 的颤音。如果大家想练习小舌音，可以尝试“漱口”练习法。具体方法是含一小口水，把头稍抬起来，让水大概保留在口腔后部，此时从喉咙里向外喷气，振动小舌。这样反复练习，可能会有利于体会小舌颤动的发音。

上述三个例词中字母 r 发成小舌音的读音如下。

例词	音节和重音	基本词义	读音
raam	单音节	窗户	
ramp	单音节	灾难	
rood	单音节	红色的	

如果字母 r 出现在元音之后，理论上说也是既可以读成大舌音，也可以读成小舌音。例如 **maar**（但是）一词，原则上既可以读成大舌音 ，也可以读成小舌音 。

但如果字母 r 出现在元音之后，其实有一种更简便的读法，而且在日常生活中也经常用到，即把字母 r 读成儿化音。具体来说，就是在元音之后，加上一个中文普通话里“儿”字的发音即可。以下是将字母 r 读成儿化音的三个例子。

例词	音节和重音	基本词义	读音
maar	单音节	但是	
hier	单音节	这里	

荷兰语语音拼读入门

例词	音节和重音	基本词义	读音
mier	单音节	蚂蚁	

最后需要说明的是，字母 r 可能出现在许多辅音字母后，例如 br、dr、pr、schr 和 tr 等。在这种情况下，字母 r 和其前面的辅音字母应分别发音。

例词	音节和重音	基本词义	读音
draak	单音节	龙	
traan	单音节	眼泪	
schrijven	单音节	写	

15. 字母 m 和 n 的主要拼读规律

15.1. 引言

本章讲解荷兰语辅音字母 m 和 n 的主要拼读规律。之所以把这两个辅音字母合为一章，是因为它们在发音上有一定相似之处。

15.2. 字母 m 的主要拼读规律

字母 m 的发音一般是辅音[m]，与中文普通话里“妈”字的声母是一样的。主要发音要点是把嘴闭上，舌尖放平不要顶住上腭，然后让气流从鼻腔里通过。

例词	音节和重音	基本词义	读音
map	单音节	文件夹	
mes	单音节	刀	
melk	单音节	牛奶	

在荷兰语里，字母 m 也可能出现在一个音节的元音之后。这种情况下字母 m 的发音也是辅音[m]，发音与中文普通话里“妈”字的声母其实也没有区别，只不过在中文普通话里 m 这个声母基本上不出现在字尾。

例词	音节和重音	基本词义	读音
dam	单音节	堤坝	
ham	单音节	火腿	
lamp	单音节	灯	

15.3. 字母 n 的主要拼读规律

15.3.1. 单个字母 n

字母 n 的发音一般是辅音[n]，与中文普通话里“泥”字声

15 字母 m 和 n 的主要拼读规律

母的发音相同。主要发音要点是嘴不能闭上而是要稍微张开，舌尖顶住上门牙，然后让气流从鼻腔里通过。

例词	音节和重音	基本词义	读音
naam	单音节	名字	
nat	单音节	湿的	
nep	单音节	假的	

在荷兰语里，字母 n 也可能出现在一个音节的元音之后。这种情况下字母 n 的发音也是辅音[n]，其发音与中文普通话里“兰”字结尾的声母一样。

例词	音节和重音	基本词义	读音
baan	单音节	工作	
maan	单音节	月亮	
loon	单音节	工资	

15.3.2. 字母组合 ng

字母组合 ng 的发音一般是浊辅音[ŋ]，与中文普通话里“能”字结尾的发音是一样的。从语音学理论上说，字母组合 ng 的发音称为后鼻音，而字母 n 的发音称为前鼻音。两者的主要区别在于，发前鼻音时舌尖要顶住上门牙，而发后鼻音时舌尖不要翘起，也不要顶住上门牙。

例词	音节和重音	基本词义	读音
ding	单音节	东西	
wang	单音节	脸颊	
woning	wɔ•ning	住宅	

在中文普通话里，后鼻音[ŋ]一般只出现在字尾，即只出现在声母之后。但在荷兰语里，字母组合 ng 不仅可能出现在字尾，也可能出

荷兰语语音拼读入门

现在元音前。在这种情况下，字母组合 **ng** 的发音仍是后鼻音[ŋ]，只需将该辅音与后面的元音连接起来发音即可。

例词	音节和重音	基本词义	读音
jongen	jon•gen	男孩	
mengen	men•gen	搅拌	
vangen	van•gen	接住	

在上述这种情况下需要注意，字母 **g** 不要发成辅音[x]。例如 **mengen** 一词不要读成 ，而要读成 。

15.3.3. 字母组合 nk

字母组合 **nk** 的发音一般是[ŋk]，即后鼻音[ŋ]加送气的清辅音[k]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
bank	单音节	银行	
dank	单音节	感谢	
plank	单音节	木板	

16. 字母 s 和 z 的主要拼读规律

16.1. 引言

本章讲解荷兰语辅音字母 s 和 z 的主要拼读规律。之所以把这两个辅音字母合为一章，是因为它们在发音上有一定相似之处。

16.2. 字母 s 的主要拼读规律

16.2.1. 单个字母 s

字母 s 的发音一般是清辅音[s]。该辅音与中文“思”字声母的发音有相似之处，但并不完全一样，具体区别详见第 10 章第 10.3.1 节。

例词	音节和重音	基本词义	读音
sap	单音节	果汁	
slang	单音节	蛇	
mes	单音节	刀	

16.2.2. 字母组合 sch

一般情况下，字母组合 sch 的发音是[sx]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
schaak	单音节	国际象棋	
scheef	单音节	倾斜的	
schrijven	单音节	写	

需要注意的是，如果字母组合 sch 出现在单单词尾，则发音一般是清辅音[s]。也就是说在这种情况下，字母 ch 其实不发音。

例词	音节和重音	基本词义	读音
logisch	lɔ•gisch	合乎逻辑的	

16 字母 s 和 z 的主要拼读规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
magisch	ma•gisch	神奇的	
medisch	me•disch	医学方面的	

16.3. 字母 z 的主要拼读规律

字母 z 的发音一般是浊辅音[z]。该浊辅音与荷兰语清辅音[s]在嘴形、舌位等发音要素方面都一样，但区别在于发浊辅音[z]时要振动声带，而发清辅音[s]时不要振动声带。

例词	音节和重音	基本词义	读音
zaad	单音节	种子	
zes	单音节	六	
zon	单音节	太阳	

17. 字母 q、x 和 y 的主要拼读规律

17.1. 引言

本章讲解荷兰语辅音字母 q、x 和 y 的主要拼读规律。这三个辅音字母有一个共同特点，即它们都经常出现在外来词中。

17.2. 字母 q 的主要拼读规律

字母 q 一般与字母 u 一起以字母组合的形式出现在外来词中，正常情况下的发音是[kw]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
aqueduct	aqua•d <u>u</u> ct	水道	
adequaat	ade•qua <u>a</u> t	充足的	
frequent	fre•qu <u>e</u> nt	频繁的	

以上规律也有少数例外情况。例如在有些法语外来词中，字母组合 qu 的发音与字母 k 的发音一样，而不是发成辅音组合[kw]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
quiche	qui•c <u>h</u> e	乳蛋饼	
liquide	li•qui•d <u>e</u>	流动的	
cheque	che• <u>q</u> ue	支票	

17.3. 字母 x 的主要拼读规律

字母 x 的发音一般是辅音[kx]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
taxi	<u>t</u> axi	出租车	
complex	com•pl <u>e</u> x	复杂的	

17 字母 q、x 和 y 的主要拼读规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
xylofoon	xy•lo•fo <u>o</u> n	木琴	

17.4. 字母 y 的主要拼读规律

字母 y 的发音一般是元音[i]，与中文“衣”字韵母相同。

例词	音节和重音	基本词义	读音
baby	ba•by	婴儿	
dynamiek	dy•na•mie <u>k</u>	动态	
hypotheek	hy•po•thee <u>k</u>	抵押	

以上规律有少数例外情况。在少数法语外来词中，字母 y 会发成辅音[j]。

例词	音节和重音	基本词义	读音
rayon	ra•y <u>o</u> n	人造丝	

18. 常见语音符号的主要读音规律

18.1. 引言

荷兰语字母上方和下方有时会标注一些语音符号，例如 é、ï、ê 等。本章讲解常见的四个语音符号的主要读音规律。

18.2. 语音符号 trema

有时荷兰语元音字母上会出现两个小点，例如 ë 和 ï 等。该符号在荷兰语里一般称作 **trema**，也可称作 **deelteken**。

这个符号表示标有两点的元音字母是一个新音节的开始。在这种情况下，标有该符号的元音字母不能同前面的元音字母组合起来发音，而是应单独发音，或与其后的元音字母组合起来发音。

例词	音节和重音	基本词义	读音
poëzie	po•ë•zie	诗	
ruïne	ru•ï•ne	废墟	

以上例词 **poëzie** 的字母 **e** 上如果没有两点作为标记（即如果将该单词写成 **poezie**），则字母组合 **oe** 会发成单元音 [u] ，这样一来整个单词的发音就会变成 ，而这个发音是不对的。标上语音符号后，字母 **e** 就不能与元音字母 **o** 组合起来构成一个音节，而是单独构成一个音节。这样一来，整个单词的读音就是 。

同样的，以上例词 **ruïne** 的字母 **i** 上如果没有两点作为标记（即如果将该单词写成 **ruine**），则字母组合 **ui** 会发成复合元音 [ay] ，这样一来整个单词的发音就会变成 ，而这个发音是不对的。标上语音符号后，字母 **i** 就不能与元音字母 **u** 组合起来构成一个音节，而是单独构成一个音节。这样一来，整个单词的读音就是 。

18.3. 语音符号 accent aigu

荷兰语元音字母上有时会出现向上的一撇，例如 á 和 é 等，这个语音符号叫作 **accent aigu**。

18 常见语音符号的主要读音规律

该语音符号一般会在两种情况下用到。第一种情况是用该符号表示强调。在这种情况下，单词本身的发音一般不变，但为表示强调，标有该符号的元音要读得重一些。

例如以下句子 **Dit is dé oplossing**，应读成 。此句强调的是，这个方案是唯一的解决方案。在该句中，冠词 **de** 要读得重一些。

如果字母 **e** 上没有强调符号，则一般情况下冠词 **de** 在句中不需要重读。在这种没有强调符号的情况下，句子 **Dit is de oplossing** 一般会读成 。

该符号的第二种用法是出现在法语外来词中，而且一般是出现在字母 **e** 上。在这种情况下，标有该符号的元音字母一般要按法语发音规则来读。

例词	音节和重音	基本词义	读音
café	ca•fé	咖啡厅	
paté	pa•té	肉酱	
coupé	cou•pé	火车厢	

18.4. 语音符号 **accent grave** 和 **accent circonflexe**

荷兰语元音字母上还可能出现两个常见的语音符号，一个是向下的一撇，例如 è，称为 **accent grave**。另一个看上去象汉语拼音第三声声调符号倒过来，例如 ê，称为 **accent circonflexe**。

这两个语音符号基本上都是出现在法语外来词中。如果一个元音字母上标有这两个符号中的一个，则该字母的读音一般要按法语发音规则来读。具体该怎么读，对于没有学过法语的人士来说，需要靠平常注意观察和积累。

例词	音节和重音	基本词义	读音
scène	scè•ne	场景	
crème	crè•me	奶油	
enquête	en•quê•te	问卷调查	

19. 法语外来词的主要读音规律

19.1. 引言

荷兰在历史上曾受法国统治，荷兰语里仍保留有不少法语外来词。本章讲解法语外来词的主要读音规律。

19.2. 有一定规律可循的字母组合

有些法语外来词中的字母组合在荷兰语里的读音是有一定规律的。如果掌握了这些规律，即使没有学过法语的人士一般也能正确读出这些法语外来词。以下简要介绍两个常见字母组合在法语外来词中的读音规律。

一、字母组合 **eau** 在法语外来词中一般读作元音[œu]，也就是中文普通话里“欧”的读音。

例词	音节和重音	基本词义	读音
cadeau	ca• <u>deau</u>	礼物	
bureau	bu• <u>reau</u>	书桌	

二、如果字母组合 **air** 出现在法语外来词词尾，则其发音一般相当于字母 **er** 拼写在一起的发音。

例词	音节和重音	基本词义	读音
culinair	cu•li• <u>nair</u>	与烹饪有关的	
militair	mi•li• <u>tair</u>	军事的	

19.3. “无规律”法语外来词

很多法语外来词对于没有学过法语的中文人士来说，一般很难从字母的拼写上直接看出应该怎样发音。所以对于没有学过法语的中文人士来说，这些法语外来词在发音上看上去就基本上没有什么规律。这类法语外来词的发音需要靠平常学习时多注意观察和积累。

19 法语外来词的主要读音规律

例词	音节和重音	基本词义	读音
detail	de• <u>tail</u>	细节	
douche	<u>dou</u> •che	沐浴	
failliet	fail• <u>liet</u>	破产	

20. 英语外来词的主要读音规律

20.1. 引言

英语是当今国际交往中广泛使用的主要语言之一，现代荷兰语里融入了大量英语外来词。本章讲解英语外来词的主要读音规律。

20.2. 完全按英语读法发音

英语外来词的读音，总的来说可以分为两种情况。第一种情况是单词的读音完全按照英语读法来读。比较典型的例子是 **baby**（婴儿）一词。该词要完全按英语读法读成 **ˈbeɪbi**，而不能按照荷兰语的拼读规律，把元音字母 **a** 读成字母本身音。如果将元音字母 **a** 按荷兰语读音规律来读，那整个单词的读音就会变成 **ˈbɛɪbi**，而这是不对的。

20.3. 混合读音

在很多情况下，英语外来词的读音是一种混合型读音。所谓混合型读音是指有些英语外来词中某些部分按英语读音规律来读，而其它部分则按荷兰语读音规律来读。以下是两个常见的例子。

例如 **tram**（有轨电车）一词，英语的读音是 **[træm]**。但该词在荷兰语里的读音是 **ˈtrɑm**。该词中的辅音字母 **t** 和 **r** 是按荷兰语规律来读，而元音字母 **a** 却是按照英语读音来读，因此整个单词读成 **ˈtræm**。

另一个例子是 **computer**（电脑）。该词在英语里的发音是 **[kəmˈpjʊ:tə]**。在英语里，字母 **o** 在该词中的发音是 **[ə]**。但该词在荷兰语里的发音是 **ˈkɒmpjuːtə**。也就是说，字母 **o** 要按荷兰语的发音规律发成 **[o]**。但接下来的元音字母 **u**，又要按英语的读音规则发成 **[juː]**，因而整个单词的发音是 **ˈkɒmpjuːtə**。

这种混合发音的英语外来词其实也比较难总结出特别清楚的规律，所以这类词的发音也需要在平常学习过程中多注意观察和积累。

21. 单元音总结

21.1. 引言

此前各章系统讲解了荷兰语各个元音字母和辅音字母在不同拼写环境下的主要读音规律，通过“由字推音”的方式，共讲到了 22 个元音（其中包括 10 个单元音和 12 个复合元音）及 29 个辅音。本章及此后两章将对这 22 个元音和 29 个辅音进行系统梳理，通过“由音推字”的方式，总结这些元音和辅音的发音要点和主要拼写方式。在这个过程中大家会更清楚地看到，有些元音和辅音只有一种拼写方式，但也有很多元音和辅音会有两种、三种甚至更多的拼写方式。这也就是第 3 章第 3.5 节中讲到的同音不同字的现象。

本章将梳理总结荷兰语 10 个单元音的发音要点和主要拼写方式。此后两章将分别对 12 个复合元音和 29 个辅音进行总结。

21.2. 单元音[a]

单元音[a]的发音是 ，与中文普通话里“妈”字的韵母一样。发音时嘴要张大，而且嘴唇不要突出。在发音坐标图上的位置见附录一。

单元音[a]主要有两种拼写方式：

- 一、开音节中用单个字母 a 来拼写，例如 dame（女士）。
- 二、闭音节中通过双写字母 aa 来拼写，例如 maan（月亮）。

21.3. 单元音[ɑ]

单元音[ɑ]的发音是 ，在中文普通话里没有与之完全相同的韵母。该单元音与上述第 21.2 节中讲到的单元音[a]的区别不在于发音时值的长短。如果仔细分析，该单元音发音时嘴张开的程度比上述第 21.2 节中讲到的单元音[a]发音时稍微小一些，而且嘴唇比单元音[a]发音时稍微向前突出一些，不过嘴张开的程度和嘴唇突出的差别其实相当微小。在发音坐标图上的位置见附录一。

21 单元音总结

单元音[ɑ]基本上只有一种拼写方式，即用单个字母 **a** 在闭音节中来拼写，例如 **man**（男人）。

21.4. 单元音[ɛ]

单元音[ɛ]的发音是 ，与中文普通话里“椰”字的韵母一样，发音时嘴唇张开的程度比上述两节讲到的[a]和[ɑ]都要小，而且嘴唇不要突出。在发音坐标图上的位置见附录一。

单元音[ɛ]基本上只有一种拼写方式，即用一个字母 **e** 在重读闭音节中来拼写，例如 **net**（网）。

21.5. 单元音[ɪ]

单元音[ɪ]的发音是 ，在中文普通话里没有与之完全相同的韵母。该元音发音短促，发音时嘴张开的程度比上述第 21.4 节中讲到的单元音[ɛ]要更小一些，而且嘴唇不要突出。在发音坐标图上的位置见附录一。

单元音[ɪ]主要有三种不同的拼写方式：

一、在重读闭音节中用单个字母 **i** 来拼写，例如 **dik**（胖）。

二、两个字母 **e** 之后紧接辅音字母 **r**，例如 **meer**（更多）。

三、重读开音节中单个字母 **e** 之后紧接辅音字母 **r**，例如 **keren**（调转）。

21.6. 单元音[ə]

单元音[ə]的发音是 ，相当于中文普通话里“饿”字韵母读成轻声。在发音坐标图上的位置见附录一。

单元音[ə]主要有三种不同的拼写方式：

一、在少数单音节词尾用单个字母 **e** 来拼写，例如 **we**（我们）。

二、在多音节词非重读开音节中用单个字母 **e** 来拼写，例如 **begin**（开始）。

三、在多音节词非重读闭音节当中用字母 **e**、**i** 或字母组合 **ij** 来拼写，例如 **kamer**（房间）、**aardig**（友好的）和 **lelijk**（丑）。

21.7. 单元音[i]

单元音[i]的发音是 ，与中文普通话里“衣”字的韵母一样。在发音坐标图上的位置见附录一。

单元音[i]主要有两种不同的拼写方式：

- 一、在开音节中用单个字母 i 来拼写，例如 **dino**（恐龙） 。
- 二、用字母组合 **ie** 来拼写，例如 **fiets**（自行车） 。

21.8. 单元音[o]

单元音[o]的发音是 ，与中文普通话里“摸”字的韵母一样。在发音坐标图上的位置见附录一。

单元音[o]主要有三种不同的拼写方式：

- 一、在闭音节中用单个字母 o 来拼写，例如 **dom**（蠢的） 。
- 二、两个字母 o 之后紧接辅音字母 r，例如 **oor**（耳朵） 。
- 三、开音节中单个字母 o 之后紧接辅音字母 r，例如 **horen**（听见） 。

21.9. 单元音[Y]

单元音[Y]的发音是 ，在中文普通话里没有完全与之相同的韵母。该元音发音时嘴张开的程度与单元音[ɪ]差不多，但与[ɪ]不同的是嘴唇要突出。在发音坐标图上的位置见附录一。

单元音[Y]主要有两种不同的拼写方式：

- 一、在闭音节中用单个字母 u 来拼写，例如 **dus**（因此） 。
- 二、在字母组合 **eur** 中用两个字母 **eu** 来拼写，例如 **deur**（门） 。

21.10. 单元音[u]

单元音[u]的发音是 ，与中文普通话里“乌”字的韵母一样，发音时嘴唇突出，嘴形收得很小。在发音坐标图上的位置见附录一。

单元音[u]在荷兰语固有词中一般只有一种拼写方式，即用字母组合 **oe** 来拼写，例如 **boek**（书） 。在法语外来词中有时用字母组合 **ou** 来拼写，例如 **douche**（沐浴） 。

21 单元音总结

21.11. 单元音[y]

单元音[y]的发音是 ，与中文普通话里“淤”字的韵母一样，发音时嘴唇比单元音[u]更突出。在发音坐标图上的位置见附录一。

单元音[y]主要有两种不同的拼写方式：

- 一、在开音节中用单个字母 **u** 来拼写，例如 **unie**（联盟）。
- 二、在闭音节中通过双写字母 **u** 来拼写，例如 **acuut**（急性的）。

22. 复合元音总结

22.1. 引言

本章对荷兰语 12 个复合元音的发音要点和主要拼写方式进行梳理总结。在第 3 章第 3.2 节讲到过，复合元音是指发音时舌和嘴形等发音要素要有一些调整的元音。从另一个角度看，复合元音也可以理解为由两个或两个以上的单元音先后进行自然过渡而形成的元音。因此学习复合元音的有效方法之一是化整为零，分析清楚每个复合元音是由哪几个单元音构成的，然后把每个单元音都发好，那么自然而然地就可以把复合元音也学好了。

根据结尾的单元音不同，荷兰语的 12 个复合元音可分为三组。第一组是以单元音[i] 结尾的复合元音，该组共有五个复合元音。第二组是以单元音[u] 结尾的复合元音，该组也有五个复合元音。最后一组是以单元音[y] 结尾的复合元音，该组共有两个复合元音。下文将对这三组复合元音分别进行梳理和总结。

22.2. 第一组：以单元音[i]结尾的复合元音

22.2.1. 复合元音[ai]

复合元音[ai]的发音要点是先发单元音[a] ，再发单元音[i] ，两个单元音自然过渡，就形成了复合元音[ai] 。详见附录二复合元音发音示意图。

复合元音[ai]一般只有一种拼写方式，即用两个元音字母 a 加一个元音字母 i 来拼写，例如 saai（枯燥） 。

22.2.2. 复合元音[æi]

复合元音[æi]的发音是 。与其它复合元音不同的是，这个复合元音的第一个单元音是荷兰语里没有的单元音[æ] 。这个单元音其实就是英语 apple（苹果） 一词中的第一个元音。发[æ]这个元音时嘴唇不要突出，嘴张开的程度界于单元音[a]和[ɛ]之间，而且嘴角要往上翘，嘴形看上去好像是在笑的样子。在发单元音[æ]

22 复合元音总结

之后，再发单元音[i]，两个单元音自然过渡，就形成了复合元音[æi]。详见附录二复合元音发音示意图。

复合元音[æi]一般有两种不同的拼写方式：

- 一、用字母组合 ei 来拼写，例如 mei（五月）。
- 二、用字母组合 ij 来拼写，例如 hij（他）。

22.2.3. 复合元音[ɛi]

复合元音[ɛi]的发音要点是先发单元音[ɛ]，再发单元音[i]，两个单元音自然过渡，就形成了复合元音[ɛi]。该复合元音其实就是荷兰语字母 e 本身的读音，与中文普通话里“内”字韵母的发音相同。详见附录二复合元音发音示意图。

复合元音[ɛi]一般有两种不同的拼写方式：

- 一、在重读开音节中用单个字母 e 来拼写，例如 mening（观点）。
- 二、通过双写字母 ee 来拼写，例如 zee（海）。

22.2.4. 复合元音[oi]

复合元音[oi]的发音要点是先发单元音[o]，再发单元音[i]，两个单元音自然过渡，就形成了复合元音[oi]。详见附录二复合元音发音示意图。

复合元音[oi]一般有两种不同的拼写方式：

- 一、用字母组合 ooi 来拼写，例如 ooit（曾经）。
- 二、用字母组合 oi 来拼写（这种情况比较少见），例如 hoi（嗨，打招呼的用语）。

22.2.5. 复合元音[ui]

复合元音[ui]的发音要点是先发单元音[u]，再发单元音[i]，两个单元音自然过渡，就形成了复合元音[ui]。详见附录二复合元音发音示意图。

复合元音[ui]一般只有一种拼写方式，即用字母组合 uei 来拼写，例如 doei（再见）。

22.3. 第二组：以单元音[u]结尾的复合元音

22.3.1. 复合元音[au]

复合元音[au]的发音要点是先发单元音[a]，再发单元音[u]，两个单元音自然过渡，就形成了复合元音[au]。详见附录二复合元音发音示意图。

复合元音[au]一般有四种不同的拼写方式：

- 一、用字母组合 **au** 来拼写，例如 **auto**（汽车）。
- 二、用字母组合 **auw** 来拼写，例如 **lauw**（温热）。
- 三、用字母组合 **ou** 来拼写，例如 **oud**（老）。
- 四、用字母组合 **ouw** 来拼写，例如 **bouw**（建筑业）。

22.3.2. 复合元音[ɛiu]

复合元音[ɛiu]的发音要点是先发复合元音[ɛi]，再发单元音[u]，两个元音自然过渡，就形成了复合元音[ɛiu]。详见附录二复合元音发音示意图。

复合元音[ɛiu]一般只有一种拼写方式，即用字母组合 **eeuw** 来拼写，例如 **leeuw**（狮子）。

22.3.3. 复合元音[əu]

复合元音[əu]的发音要点是先发单元音[ə]，再发单元音[u]，两个单元音自然过渡，就形成了复合元音[əu]。该复合元音其实就是荷兰语字母 **o** 本身的读音，与中文普通话里“欧”字发音相同。详见附录二复合元音发音示意图。

复合元音[əu]一般有三种不同的拼写方式：

- 一、在重读开音节中用单个字母 **o** 来拼写，例如 **docent**（老师）。
- 二、通过双写字母 **oo** 来拼写，例如 **boot**（船）。
- 三、在法语外来词中有时用字母组合 **eau** 来拼写，例如 **cadeau**（礼物）。

22 复合元音总结

22.3.4. 复合元音[iu]

复合元音[iu]的发音要点是先发单元音[i]，再发单元音[u]，两个单元音自然过渡，就形成了复合元音[iu]。详见附录二复合元音发音示意图。

复合元音[iu]一般只有一种拼写方式，即用字母组合 **ieuw** 来拼写，例如 **nieuw**（新的）。

22.3.5. 复合元音[yu]

复合元音[yu]的发音要点是先发单元音[y]，再发单元音[u]，两个单元音自然过渡，就形成了复合元音[yu]。详见附录二复合元音发音示意图。

复合元音[yu]一般只有一种拼写方式，即用字母组合 **uw** 来拼写，例如 **zenuw**（神经）。

22.4. 第三组：以单元音[y]结尾的复合元音

22.4.1. 复合元音[ay]

复合元音[ay]的发音要点是先发单元音[a]，再发单元音[y]，两个单元音自然过渡，就形成了复合元音[ay]。详见附录二复合元音发音示意图。

复合元音[ay]一般只有一种拼写方式，即用字母组合 **ui** 来拼写，例如 **buik**（肚子）。

22.4.2. 复合元音[əy]

复合元音[əy]的发音要点是先发单元音[ə]，再发单元音[y]，两个元音自然过渡，就形成了复合元音[əy]。详见附录二复合元音发音示意图。

复合元音[əy]一般只有一种拼写方式，即用字母组合 **eu** 来拼写，例如 **neus**（鼻子）。

23. 辅音总结

本书共讲到了荷兰语 29 个辅音。这 29 个辅音中，18 个是中文里也有的，可在中文里找到相同的声母。此外，有六个荷兰语辅音虽然在中文普通话里没有完全一样的声母，但这些辅音与中文里某些声母的发音差别很小，只要对中文里相应声母的发音稍作适当调整即可。中文里完全没有的荷兰语辅音其实不过五个。下表是对这 29 个荷兰语辅音发音要点、拼写方式及与中文声母比较的总结。

	读 音	拼 写	本书相 关章数	与中文 对比
1	b “贝”字的 声母	baan（字母 b 一般情 况下的发音）	第 9 章	相同
2	p “佩”字的 声母，但不送 气	pas（字母 p 一般情况 下的发音）	第 9 章	稍有不同
3	p “佩”字的 声母	1. dop（字母 p 出现 在音节结尾的发 音） 2. lab（字母 b 出现 在音节结尾的发 音）	第 9 章	相同
4	d “弟”字的 声母	dam（字母 d 正常情况 下的发音）	第 11 章	相同
5	t “特”字的声 母，但不送气	1. taak（字母 t 一般 情况下的发音）	第 11 章	稍有不同

23 辅音总结

	读 音	拼 写	本书相 关章数	与中文 对比
		2. thans (字母组合 th 出现在同一个音 节中一般情况下的 发音)		
6	t “特” 字的声 母	1. kat (字母 t 出现在 单词词尾的发音) 2. bad (字母 d 出现 在单词词尾的发 音)	第 11 章	相同
7	k “开” 字的 声母，但不送 气	1. kaas (字母 k 一般 情况下的发音) 2. cola (字母 c 一般 情况下的发音) 3. Christus (少数情 况下字母组合 ch 的发音) 4. adequaat (字母 组合 qu 一般发成 kw) 5. liquide (字母组合 qu 在少数法语外 来词中的发音)	第 10 章 第 17 章	稍有不同

荷兰语语音拼读入门

	读 音	拼 写	本书相 关章数	与中文 对比
8	k “开”字的 声母	<ol style="list-style-type: none"> 1. dak（字母 k 出现在词尾的发音） 2. chic（少数情况下字母 c 出现在词尾的发音） 3. cheque（字母组合 qu 在少数法语外来词中出现在词尾的发音） 4. taxi（字母 x 发音一般为 ks） 	第 10 章 第 17 章	相同
9	s 介于“思” 和“师”声母 之间的半卷舌 音	<ol style="list-style-type: none"> 1. sap（字母 s 一般情况下的发音） 2. cel（字母 c 在 e、ei、i、ij、y 之前的发音） 3. logisch（字母组合 sch 出现在词尾时的发音多为 s） 4. taxi（字母 x 的发音一般为 ks） 	第 10 章 第 16 章 第 17 章	稍有不同
10	z 荷兰语辅音 s 的浊辅音形式	zaad （字母 z 一般情况下的发音）	第 16 章	稍有不同

23 辅音总结

	读 音	拼 写	本书相 关章数	与中文 对比
11	“上”字的声母	China （字母组合 ch 在 i 或 o 前或在法语外来词中的发音）	第 10 章	相同
12	摩擦上颚的发音	1. acht （字母组合 ch 一般情况下的发音） 2. gat （字母 g 一般情况下的发音）	第 10 章 第 13 章	中文无此辅音
13	f “飞”字的声母	fiets （字母 f 一般情况下的发音）	第 12 章	相同
14	v “飞”字的声母，但要振动声带	vet （字母 v 一般情况下的发音）	第 12 章	稍有不同
15	英语里辅音 v 的发音	weg （字母 w 一般情况下的发音）	第 12 章	中文无此辅音
16	“日”字的声母	massage （字母 g 在某些法语词中的发音）	第 13 章	相同
17	h “喝”字的声母	haas （字母 h 一般情况下的发音）	第 13 章	相同
18	“衣”字的声母	1. ja （字母 j 一般情况下的发音）	第 13 章 第 17 章	相同

荷兰语语音拼读入门

	读 音	拼 写	本书相 关章数	与中文 对比
		2. rayon (少数法语外来词中字母 y 的发音)		
19	“刺”字的声母	1. sinds (字母组合 ds 出现在同一音节一般情况下的发音) 2. politie (字母组合 tie 出现在有些单词词尾时字母 t 的发音) 3. plaats (字母组合 ts 出现在同一音节一般情况下的发音)	第 11 章	相同
20	“希”字的声母	1. tasje (字母组合 sj 中字母 s 的发音) 2. feestje (字母组合 stj 中字母 st 的发音)	第 13 章	相同
21	“期”字的声母	1. hondje (字母组合 dj 中字母 d 的发音)	第 13 章	相同

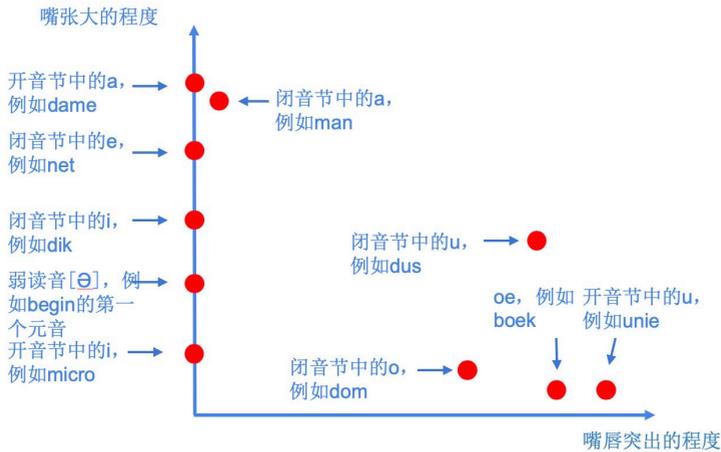
23 辅音总结

	读 音	拼 写	本书相 关章数	与中文 对比
		2. matje (字母组合 tj 中字母 t 的发音)		
22	l “拉”字的声母	laat (字母 l 一般情况下的发音)	第 14 章	相同
23	元音后“l”的读音	bel (字母 l 出现在元音后的发音)	第 14 章	中文无此辅音
24	大舌音	raam (字母 r 一般情况下的一种发音方式)	第 14 章	中文无此辅音
25	小舌音	raam (字母 r 一般情况下的另一种发音方式)	第 14 章	中文无此辅音
26	儿化音	maar (字母 r 出现在元音后，可读成儿化音)	第 14 章	相同
27	m “妈”字的声母	map 和 dam (字母 m 一般情况下的发音)	第 15 章	相同
28	n 前鼻音	nat 和 loon (字母 n 一般情况下的发音)	第 15 章	相同
29	后鼻音	1. ding (字母组合 ng 在同一个音节一般情况下的发音)	第 15 章	相同

荷兰语语音拼读入门

	读 音	拼 写	本书相 关章数	与中文 对比
		2. bank (字母组合 nk 在同一个音节 时字母 n 的发音)		

附录一：荷兰语单元音发音坐标图



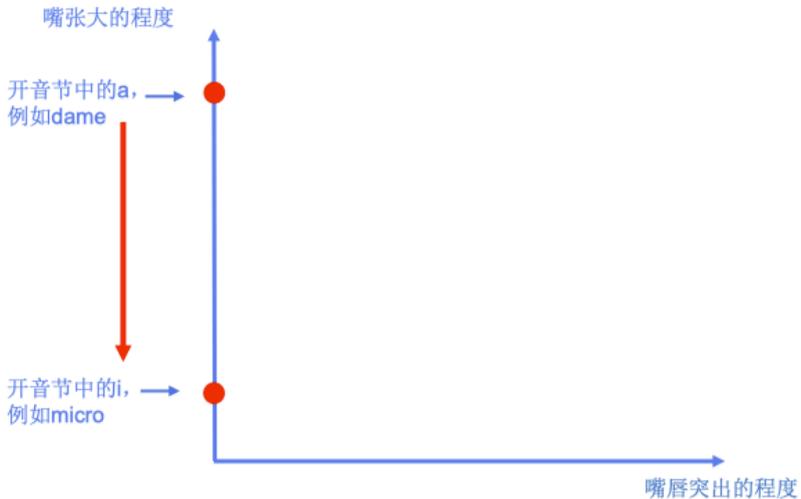
说明：

1. 纵坐标表示发音时嘴张开的程度，越往上嘴张开的程度越大，越往下嘴张得越小。
2. 横坐标表示发音时嘴唇突出的程度，越往右表示嘴唇越突出，而左边的零点表示嘴唇完全不突出。
3. 单元音的发音要素除嘴张开程度和嘴唇突出程度外还有舌位等，其它这些要素无法在此坐标图上显示。

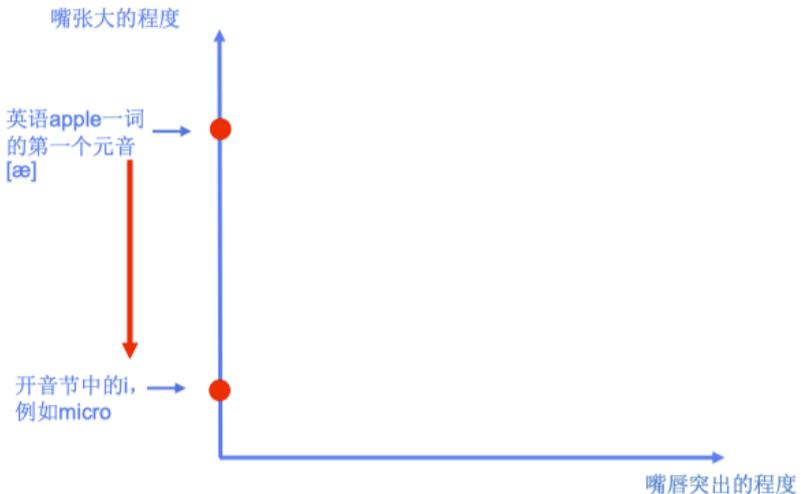
附录二：荷兰语复合元音发音示意图

第一组：以单元音[i]结尾的复合元音

一、复合元音[ai]，例如 saai（枯燥）。

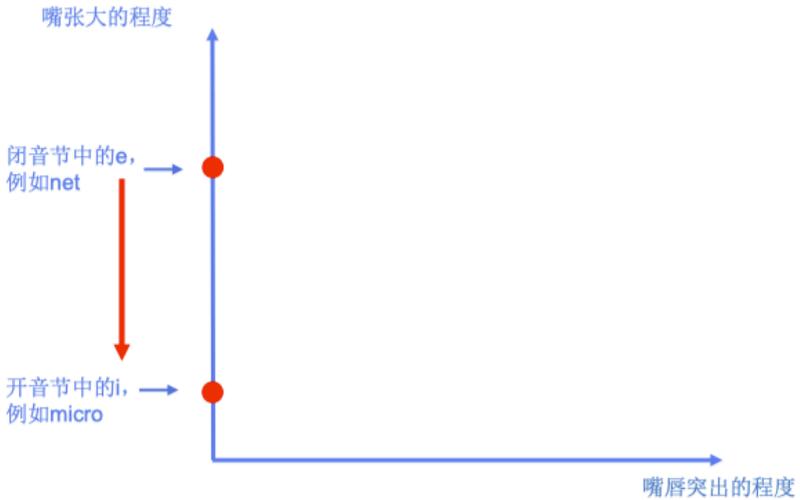


二、复合元音[æi]，例如 mei（五月）。

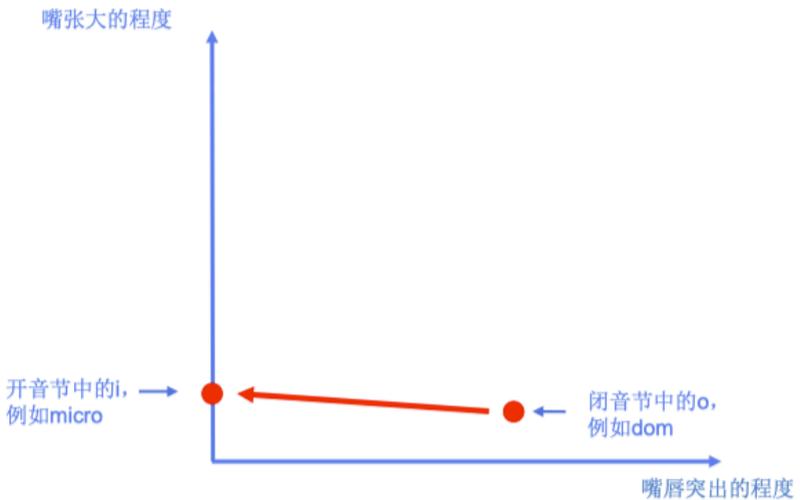


附录二：荷兰语复合元音发音示意图

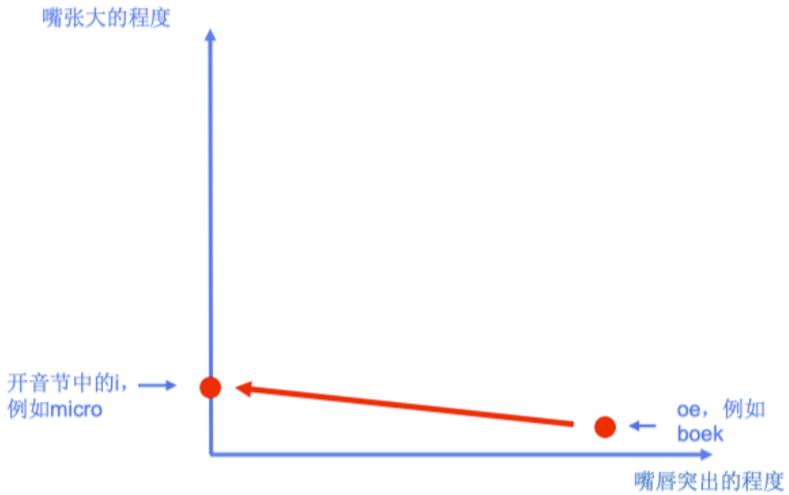
三、复合元音[ɛi]，例如 zee（海）。



四、复合元音[oi]，例如 ooit（曾经）。

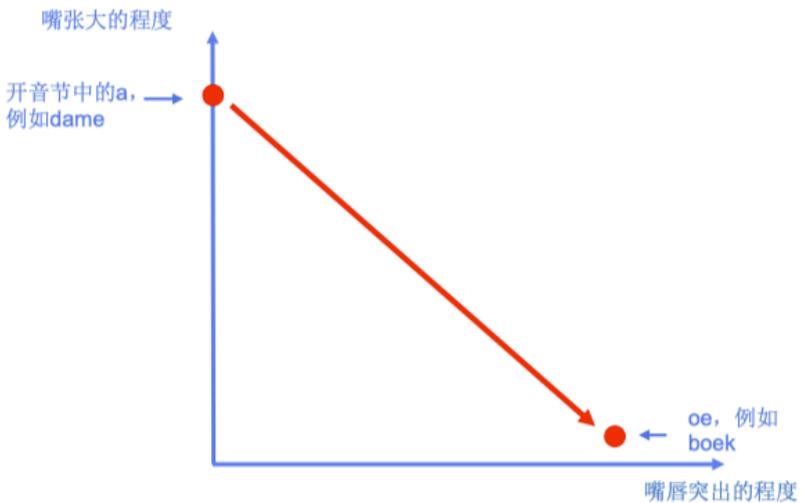


五、复合元音[ui] ，例如 **doei**（再见） 。



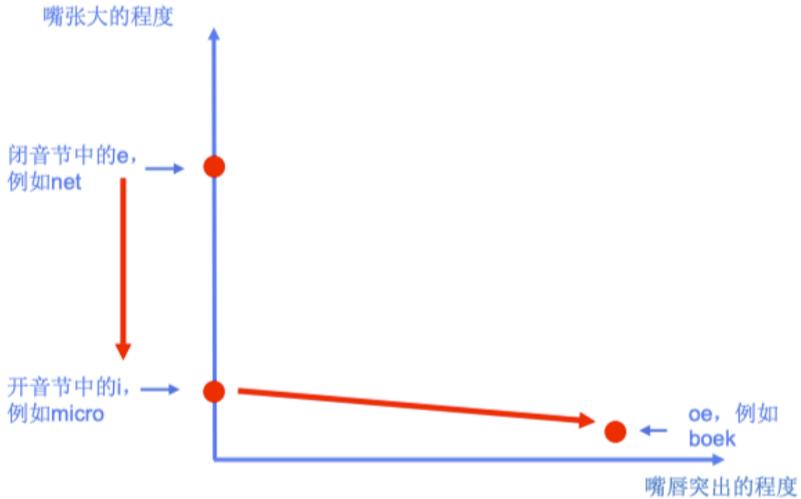
第二组：以单元音[u]结尾的复合元音

一、复合元音[au] ，例如 **auto**（汽车） 。

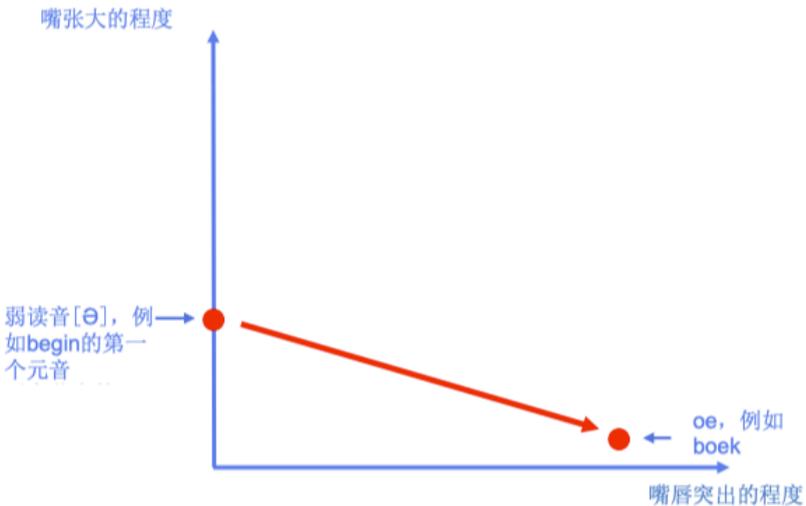


附录二：荷兰语复合元音发音示意图

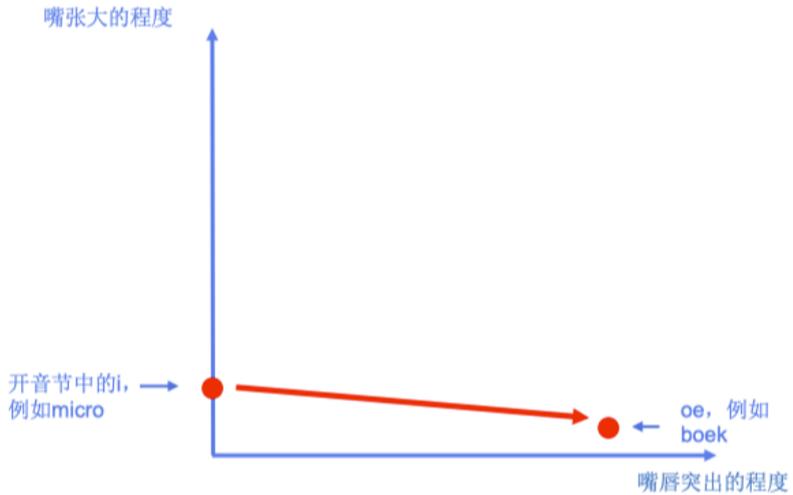
二、复合元音[ɛiu] ，例如 leeuw（狮子） 。



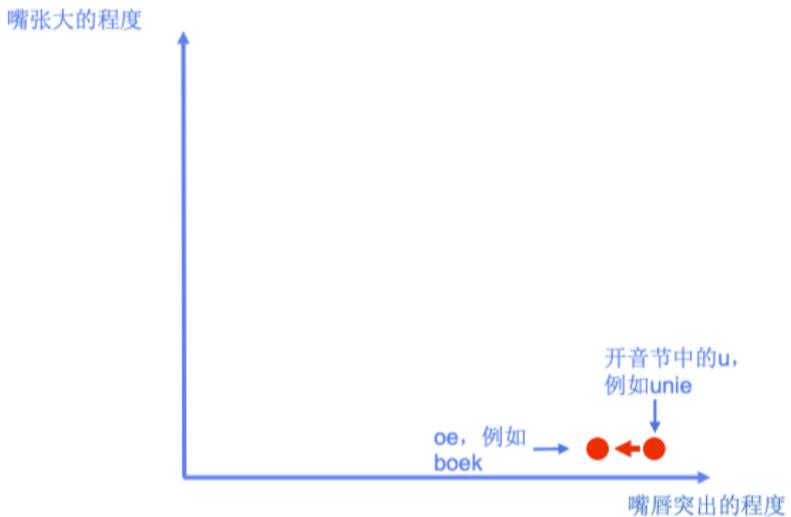
三、复合元音[əu] ，例如 boot（船） 。



四、复合元音[iu] ，例如 **nieuw**（新的） 。



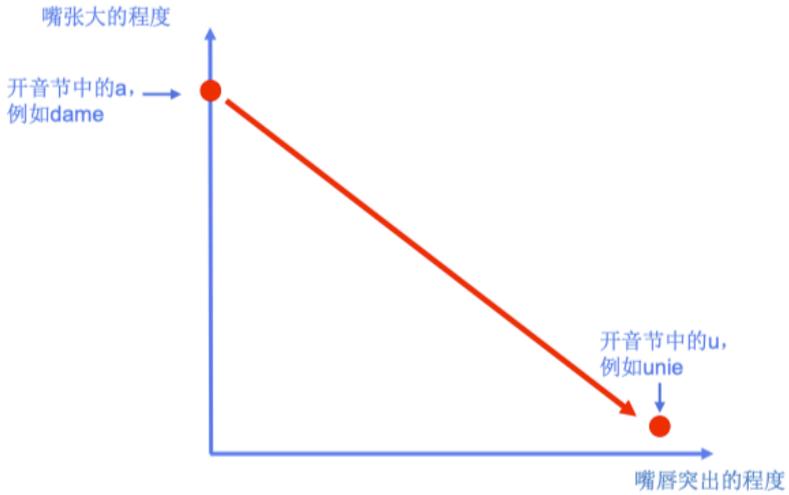
五、复合元音[yu] ，例如 **zenuw**（神经） 。



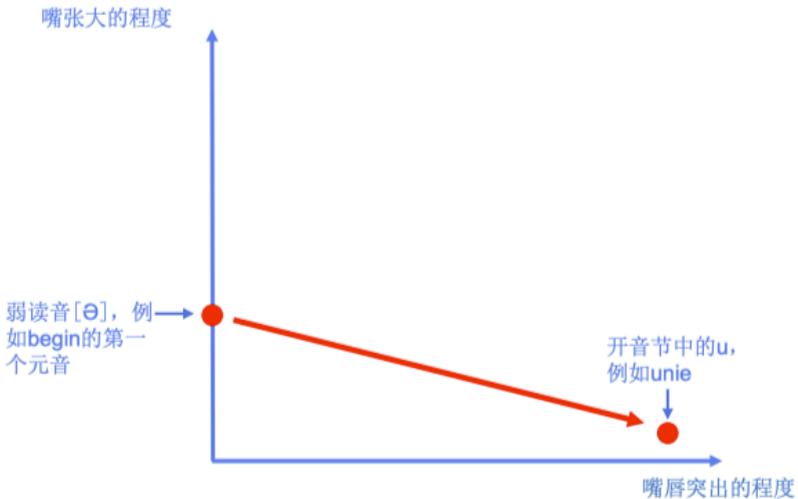
附录二：荷兰语复合元音发音示意图

第三组：以单元音[y]结尾的复合元音

一、复合元音[ay] ，例如 buik（肚子） 。



二、复合元音[ɛy] ，例如 neus（鼻子） 。



后记：知识分享众筹捐助

如果您访问过我的知识分享网站（www.guojing.nl），那可能就已经知道我出生在广西山村，成长在湖南小城，而现在是一名荷兰注册律师。如果有人问我是什么改变了命运，除了幸运之外，我想最重要的还是知识。如果不是执着学习英语、荷兰语和法律知识，作为一个外国人想进入荷兰律师行业并站稳脚跟应该是不可能的。

回顾求学历程，其实并非一帆风顺。这其中一个重要原因是我们家里没有人上过大学，没有人懂外语和法律，所以一切都要靠自己摸索。虽然最终完成了学业，但是求学的过程其实相当艰辛。

推己及人，从自己的经历我想到，也许现在还有很多渴望知识、追求上进的朋友也象我以前一样，在周围的人当中得不到需要的帮助，而不得不自己苦苦摸索，艰难前进。因此我创办了知识分享网站，在律所工作之余尽量挤出时间来撰写书籍和制作视频，希望将外语和法律方面积累的知识 and 心得分享给大家，为大家的学习带来方便。

乘着分享互助的精神，我的电子书和视频都免费为大家提供。如果您对本书内容满意，而且愿意支持我制作更多知识分享内容，那么衷心欢迎通过以下方式参与我们的知识分享众筹捐助活动。您的慷慨将激励我创作更多高质免费知识资源与大家分享，希望这样我们能帮助到更多在求知路上摸索前行的朋友，谢谢大家！



微信



支付宝



关注“郭景知识分享”微信公众号，
获取更多外语和法律知识资源

作者 Paypal 链接：https://www.paypal.me/guojingnl?locale.x=nl_NL